

## АВТОМАТИКА ДЛЯ РАСПАШНЫХ ДВЕРЕЙ

FA01490-RU



**FLUO-SWS3    SPRING**

**ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ**

**RU    Русский**

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Перед тем, как приступить к установке или запуску автоматических дверей, квалифицированный персонал должен провести осмотр места монтажа: стен, притолоки, дверей и проема.

Эта проверка предназначена для оценки риска и выбора наиболее подходящих решений в зависимости от типа движения пешеходов (интенсивного, узкого, одностороннего, двунаправленного и т. д.), категории пользователей (пожилых, инвалидов, детей и т. д.) наличия потенциальных опасностей или других обстоятельств.

Чтобы помочь установщикам в применении требований европейского стандарта EN 16005 относительно безопасного использования автоматических дверей, рекомендуем обратиться к инструкциям E.D.S.F. (European Door and Shutter Federation) на сайте [www.edsf.com](http://www.edsf.com). [www.edsf.com](http://www.edsf.com).

### 1.1 ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное руководство по установке предназначено только для квалифицированных специалистов. Перед установкой продукта внимательно прочитайте инструкции. Плохая установка может быть опасной.

Упаковочные материалы (пластик, полистирол и т. д.) не следует выбрасывать в окружающую среду или оставлять в доступном для детей месте, так как они являются потенциальным источником опасности.

Перед установкой изделия убедитесь, что отсутствуют повреждения. Не устанавливайте автоматику во взрывоопасной среде. Газообразные или легковоспламеняющиеся пары представляют собой серьезный риск. Перед установкой автоматики, убедитесь что монтажная поверхность является ровной, прочной и не имеет дефектов. Убедитесь, что монтажная поверхность соответствует стандарту с точки зрения прочности и стабильности.

CAME S.P.A. не несет ответственности за качество изготовленных установщиками створок, подлежащих автоматизации, или любой деформации, возникающей во время их использования. Устройства безопасности (радары, фотоэлементы и т. д.) должны быть качественно установлены с учетом действующих норм и правил, монтажных помещений и логики функционирования автоматических систем. Применять уведомления об опасных зонах, требуемые действующими правилами. На каждой установке должны быть четко указаны идентификационные данные автоматической двери.

### 1.2 МАРКИРОВКА ЕС И ЕВРОПЕЙСКИЕ ДИРЕКТИВЫ



Автоматика для распашных дверей, разработана и изготовлена в соответствии с требованиями безопасности EN 16005 европейского стандарта и маркирована (CE) в соответствии с директивой по электромагнитной совместимости (2014/30/UE).

Автоматика имеет декларацию о регистрации в соответствии с директивой по машинному оборудованию (2006/42 / EC).

В соответствии с директивой по машинному оборудованию (2006/42/CE) монтажник, который автоматизирует дверь или ворота, имеет те же обязательства, что и производитель оборудования, а именно:

- подготовить техническую документацию, которая должна содержать документы, указанные в приложении V к директиве по машинному оборудованию (техническая документация должна храниться и находиться в распоряжении компетентных национальных органов не менее десяти лет с даты изготовления автоматической двери);
- предоставить заказчику декларацию соответствия ЕС в соответствии с приложением II - А директивы по машинному оборудованию;
- нанести маркировку CE на автоматизированную дверь в соответствии с пунктом 1.7.3 приложения I к директиве по машинному оборудованию.

Все данные и информация, содержащиеся в данной инструкции были составлены и проверены с особой тщательностью. Однако компания CAME S.P.A. не несет ответственности за возможные ошибки, упущения или неточности.

CAME S.P.A. оставляет за собой право вносить изменения и улучшения в свою продукцию. По этой причине иллюстрации и информация, приведенные в настоящем документе, не являются окончательными.

Эта редакция инструкции отменяет и заменяет все предыдущие версии.

В случае внесения изменений будет выпущена новая редакция.

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante  
/ Wytwórca / Fabrikant

**Came S.p.a.**

indirizzo / address / adresse / adresse / direcció / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE L'AUTOMAZIONE PER PORTE A BATTENTE / DECLARES THAT THE OPERATOR FOR SWING DOORS /  
ERKLÄRT DASS DIE DREHTÜRANTRIEB / DECLARE QUE LE AUTOMATISME POUR PORTES BATTANTES / DECLARA  
QUE LAS AUTOMATIZACION PARA PUERTAS BATTIENTES / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTAS A  
BATTENTE / OSWADCZA ZE NAPĘD DO DRZWI SKRZYDŁOWYCH / VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR  
KLAPDEUREN

## FLUO-SWS3

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING  
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS  
DES DIRECTIVES SUIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO  
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTE DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW  
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLINIEN:

- COMPATIBILITA' ELETTRONMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE  
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILI-  
DADE ELETROMAGNÉTICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-  
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to  
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte  
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes  
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas  
armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmoniza-  
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy  
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is  
verwezen

EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-3:2007+A1:2011  
EN 62233:2008  
EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-103:2015  
EN 16005:2012  
EN ISO 13849-2:2013

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS / DEN WESENTLICHEN  
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN / RESPECTENT LES CONDITIONS REQUIS NECESSAIRES APPLI-  
QUEES / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS /  
SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANIA WYRUNKI / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

**1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;  
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4**

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILER THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /  
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION  
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA  
PERTINENTE / OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN  
SAMEN TE STELLEN.

### CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIIIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached  
document VIIIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIIIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à  
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIIIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo  
VIIIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIIIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIIIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.A., following  
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.A. verpflichtet sich auf eine angemessen  
motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.A. s'engage à transmettre, en réponse à une demande  
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.A. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente  
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.A. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada  
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñam máquinas / Came S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn  
nieukończonych na odpowiednio umotywowana prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.A. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de  
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

### VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such  
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE. / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die  
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit  
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada  
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE. / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo  
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka  
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk  
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)  
27 Maggio / May / Mai / Mai  
/ Mayo / Maio / Maj / Mei 2020

Direttore Tecnico / Chief R&D Officer / Technischer Direktor,  
Directeur Technique / Director Técnico / Diretor Técnico /  
Dyrektor Techniczny / Technisch Directeur  
(Special Proxy Holder)

Antonio Milici

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoio expediente  
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 818SW-0140

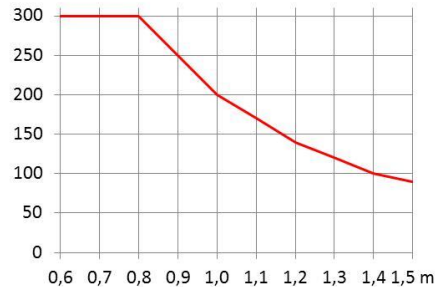

### Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941  
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN  
EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO  
DE INCORPORAÇÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FLUO-SWS3	
Модель	SPRING
Работа	Открытие с помощью двигателя, закрытие с помощью пружины и двигателя или ручным открытием/закрытием
Стандарты	EN 16005 EN 1154 (сила закрытия: EN4) EN 1634-1 (огнестойкость: 120 мин)
Габаритные размеры (высота x глубина x длина)	88 x 130 x 540 мм
Максимальная нагрузка:	300 кг x 0,8 м 
Время открывания / закрывания	2 – 6 с
Класс интенсивности Прерывистый режим работы	Непрерывная работа S3 = 100%
Электропитание Номинальная мощность Потребляемая мощность в режиме ожидания	~100 – 240 В, 50/60 Гц 70 Вт 3 Вт
Крутящий момент	40 Нм
Класс защиты	IP 20
Диапазон рабочих температур	 -15 °C +50 °C
Настройки параметров	Кнопки и дисплей
Подключение устройств управления и безопасности	Съемные клеммные колодки
Количество программируемых терминалов	4 (G1, G2, G3, G4)
Электропитание аксессуаров	=12 В (1А макс.)
Выходная мощность для электро и электронных замков	=12 В (1А макс.) / =24 В (0,5 А макс.)
Обновление прошивки микроконтроллера	USB standard
Программатор режимов работы	818XA-0074, 818XA-0075, 818XA-0043
Система аварийного питания	818XC-0041

Примечание: Указанные технические характеристики относятся к средним условиям эксплуатации и могут изменяться от случая к случаю. Ухудшение условий эксплуатации (увеличение трения, нарушение балансировки и ухудшение условий окружающей среды) могут существенно снизить продолжительность и качество работы автоматической системы. Установщик должен оценить возможные риски для каждой конкретной установки.

### 3. СТАНДАРТНАЯ УСТАНОВКА



№.	Артикул	Наименование
1	818SW-0140	FLUO-SWS3 автоматика (Spring) для распашных дверей
2	818XA-0069	Скользящий рычаг
3	001MR8534, 001MR8570, 001MR8590	Радары безопасности
4	001MR8204, 001MR8003, 001MR8106, 001MR8107	Радары управления
5	818XA-0074, 818XA-0075, 818XA-0043	Программатор режимов работы
-	818XC-0041	Система аварийного питания

Примечание: Указаны только наиболее часто используемые аксессуары в системах автоматических распашных дверей. Полный ассортимент оборудования и аксессуаров также доступен в каталоге.

Указанные рабочие и эксплуатационные характеристики могут быть гарантированы только с использованием аксессуаров и устройств безопасности производства CAME.

#### 4. ПОРЯДОК СБОРКИ И МОНТАЖА

Проверьте прочность створки, стабильность каркаса и что движение створки плавное (при необходимости укрепите каркас). Убедитесь в отсутствии запирающего устройства двери или отключите его. Проверьте правильность работы в случае установки на входные группы.

Момент затяжки винтов показан в следующей таблице.

Тип крепления	Момент	Ссылка
 M8 x 20 мм	5 Нм	A
 M6 x 10 мм	5 Нм	рычаг
 M10 x 12 мм	5 Нм	B - C
 M5 x 14 мм	5 Нм	мотор
 2,9 x 13 мм	1 Нм	крышки

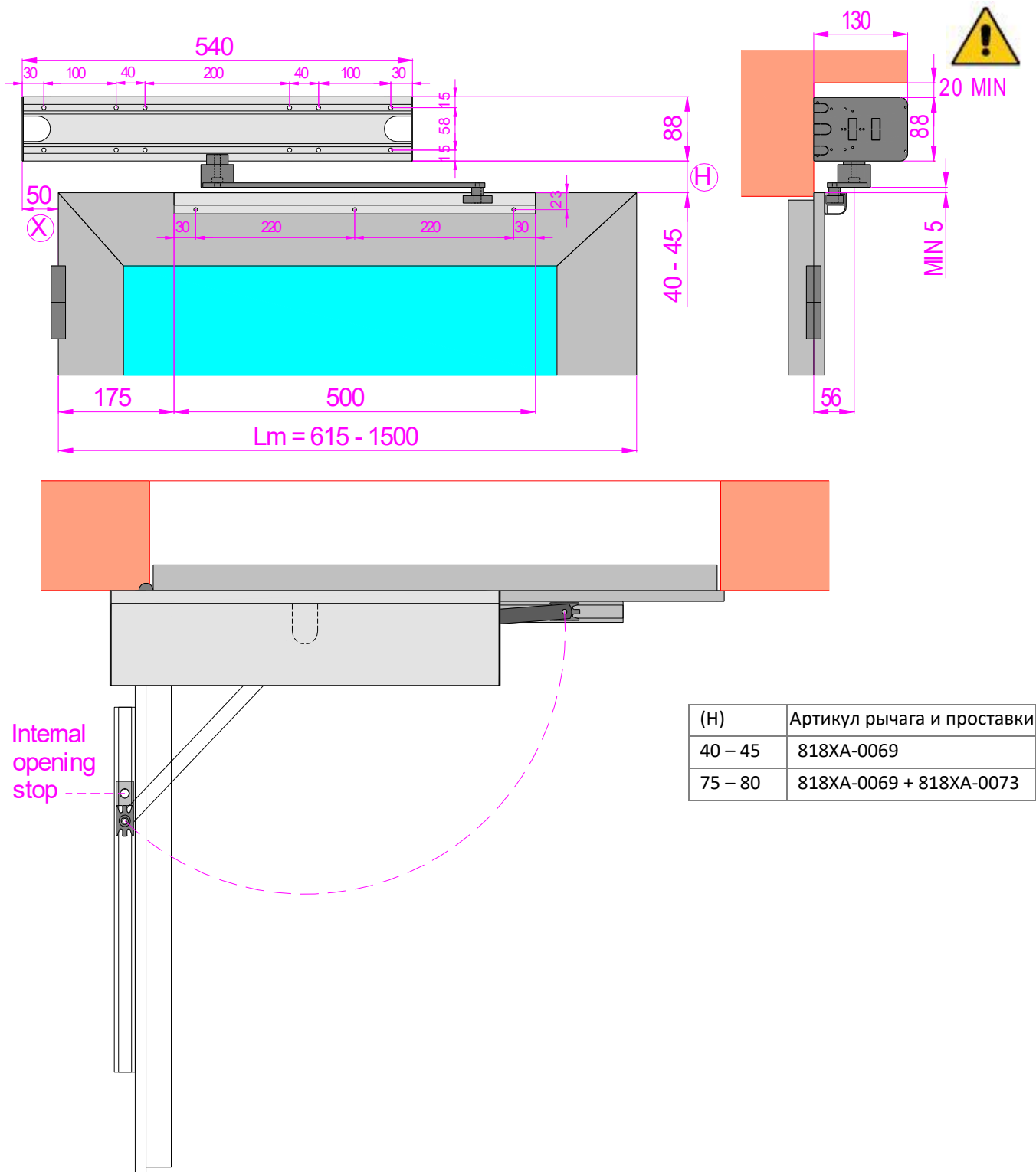
#### 4.1 МОНТАЖ ПРИВОДА FLUO-SWS3 СО СКОЛЬЗЯЩИМ РЫЧАГОМ 818XA-0069

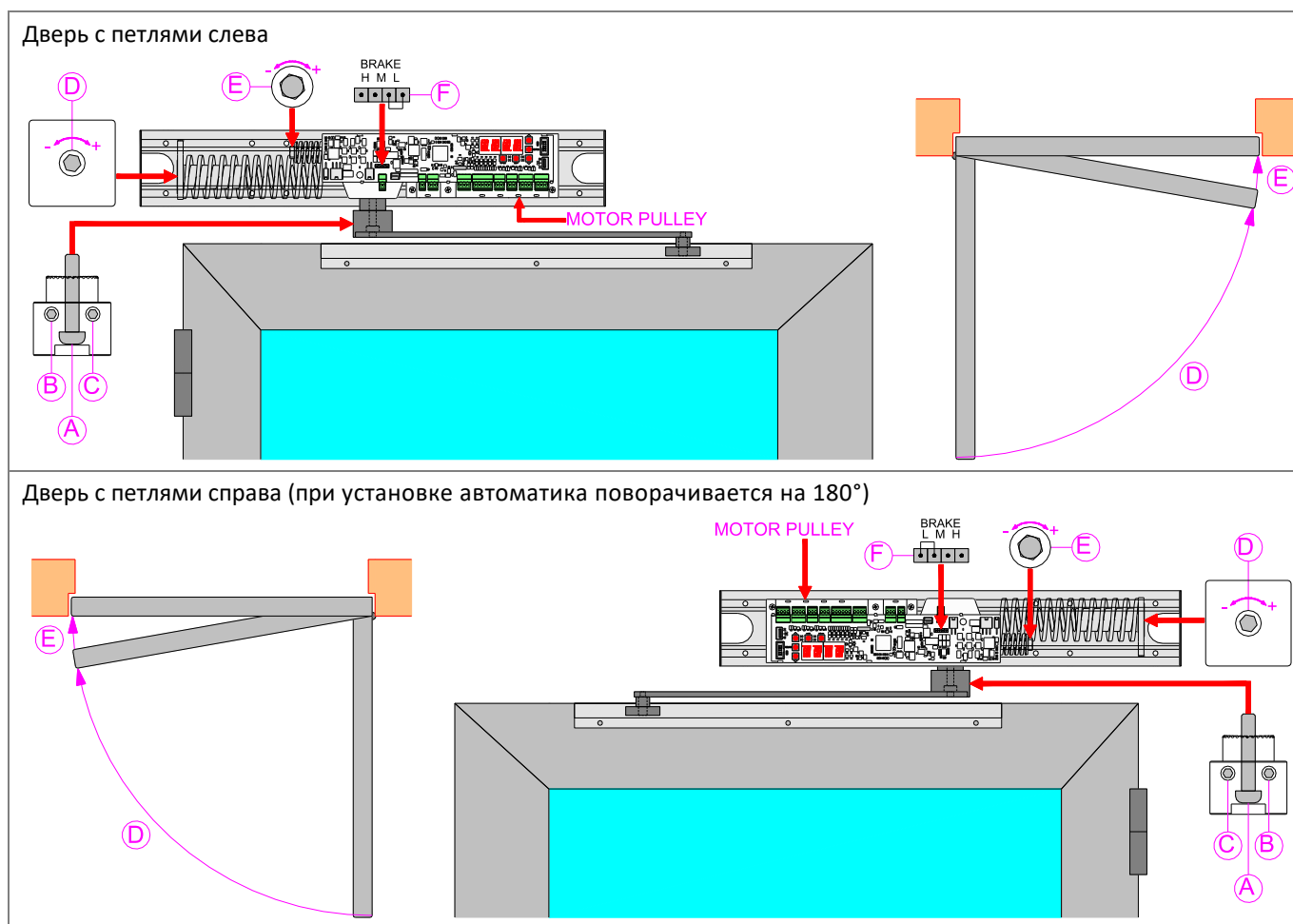
Монтаж привода с открыванием двери вовнутрь (вид со стороны автоматики).

Снимите кожух и зафиксируйте монтажное основание привода на стене используя подходящее крепление диаметром  $\geq 4.8$  мм, в соответствии с размерами, указанными на рисунке.

Обратите внимание на размер X (если X = 0 мм, максимальный угол открывания двери 90°), а также, что верхние кромки двери и направляющей скользящего рычага должны быть на одном уровне.

Примечание: при необходимости вы можете изменить размер H между автоматикой и дверью заменив проставку, используя артикулы, указанные в таблице.





### КРЕПЛЕНИЕ СКОльзяЩЕГО РЫЧАГА

Закрепите направляющую скользящего рычага на двери, как показано на рисунке. Переместите дверь в закрытое положение, вставьте скользящий рычаг в направляющую и закрепите на выходном валу привода.

Убедитесь, что винты (B) и (C) полностью выкручены.

Отвинтите винт (A) примерно на  $\frac{1}{2}$  оборота с помощью шестигранного ключа на 5 мм.

Закручивайте винт (B) до тех пор, пока шкив мотора не начнет поворачиваться, а затем затяните его примерно на 1 оборот. Затяните винт (A).

Затяните винты (B) и (C).

### РЕГУЛИРОВКА УСИЛИЯ ПРУЖИНЫ ЗАКРЫТИЯ

Для помощи при закрывании автомата снабжена пружиной, преднастроенной с минимальным усилием.

Чтобы увеличить силу закрытия, закручивайте винт (D) ключом на 13 мм.

При необходимости изменения торможения при закрывании переместите переключку на разъеме BRAKE (F) платы управления в одно из следующих положений: M (среднее торможение), H (сильное торможение) или MAX (максимальное торможение).

### РЕГУЛИРОВКА УСИЛИЯ МАЛОЙ ПРУЖИНЫ

Автоматика снабжена малой пружиной, преднастроенной с минимальным усилием. Чтобы увеличить усилие закрытия на последних 4 градусах, закручивайте винт (E) ключом на 13 мм. Чтобы уменьшить усилие закрытия на последних 4 градусах, выкручивайте винт (E).

Переместите дверь вручную и проверьте правильность усилия открытия и закрытия.

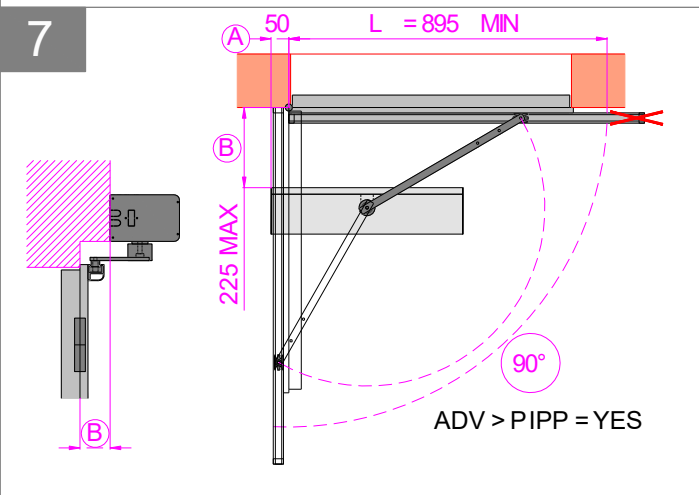
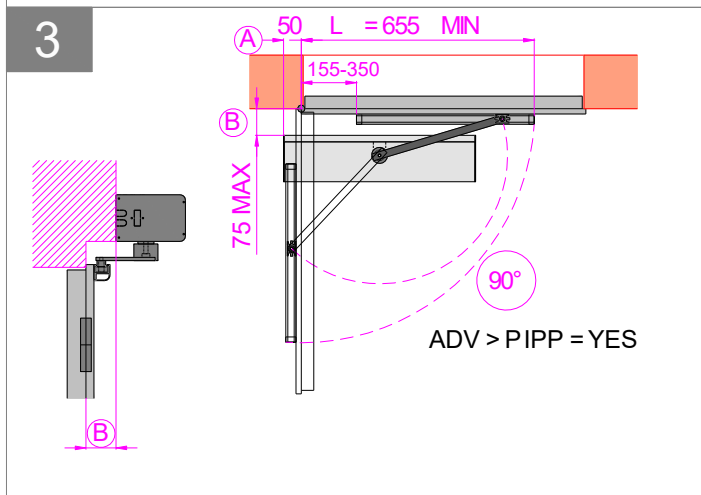
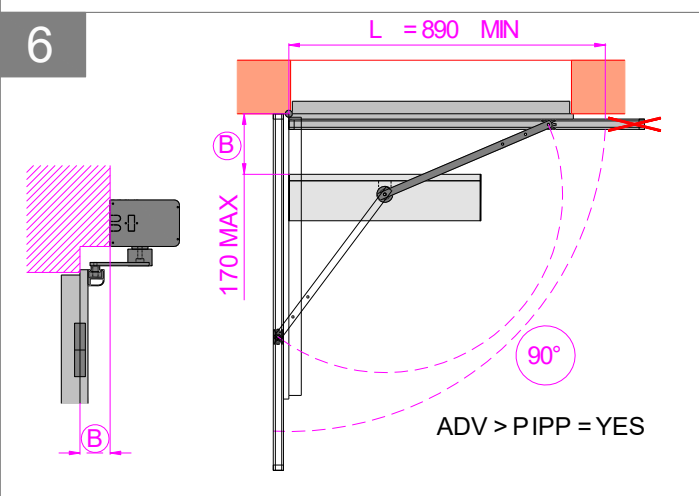
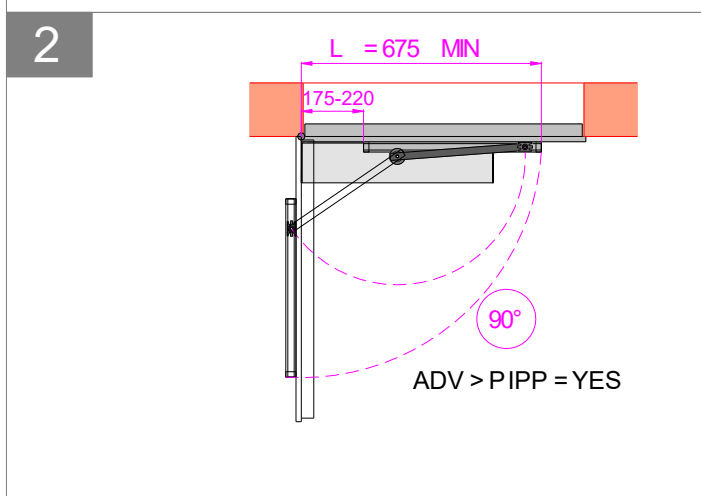
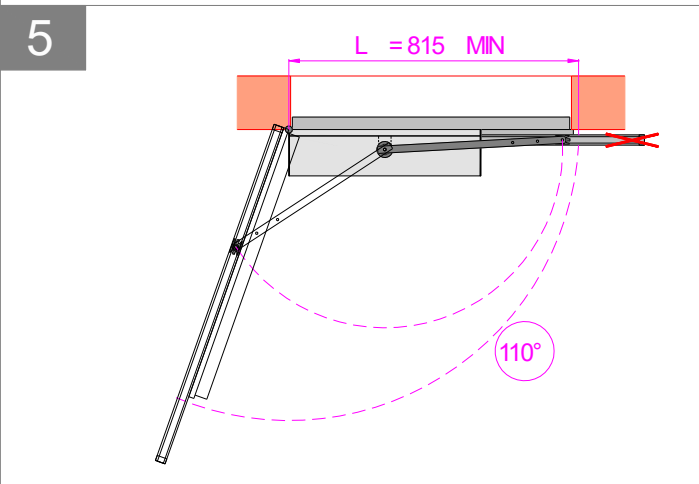
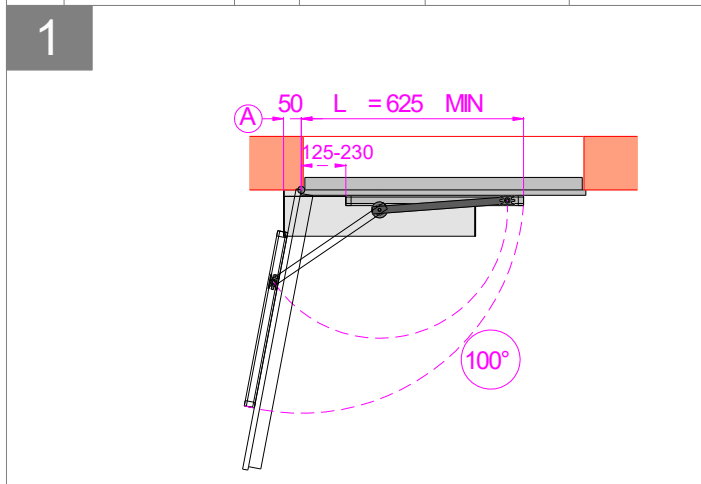
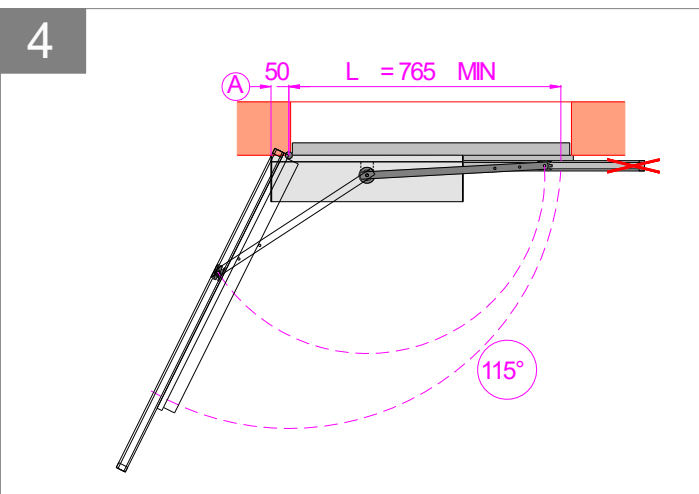
**ВНИМАНИЕ:** Отрегулируйте механический ограничитель открывания внутри направляющей скользящего рычага.

### ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Установите кожух привода. Чтобы предотвратить возможность снятия кожуха без использования инструмента, вы можете закрепить его, используя винты 2,9 x9,5 (не поставляются).

ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ СО СКОльзяЩИМ РЫЧАГОМ 818XA-0069 (818XA-0070) ДЛЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ ВОВНУТРЬ

№	Рычаг	A	B max	Угол откр.	Lm min
1	818XA-0069	50	0	100°	625
2	818XA-0069	0	0	90°	675
3	818XA-0069	50	75	90°	655
4	818XA-0070	50	0	115°	765
5	818XA-0070	0	0	110°	815
6	818XA-0070	0	170	90°	890
7	818XA-0070	50	225	90°	895





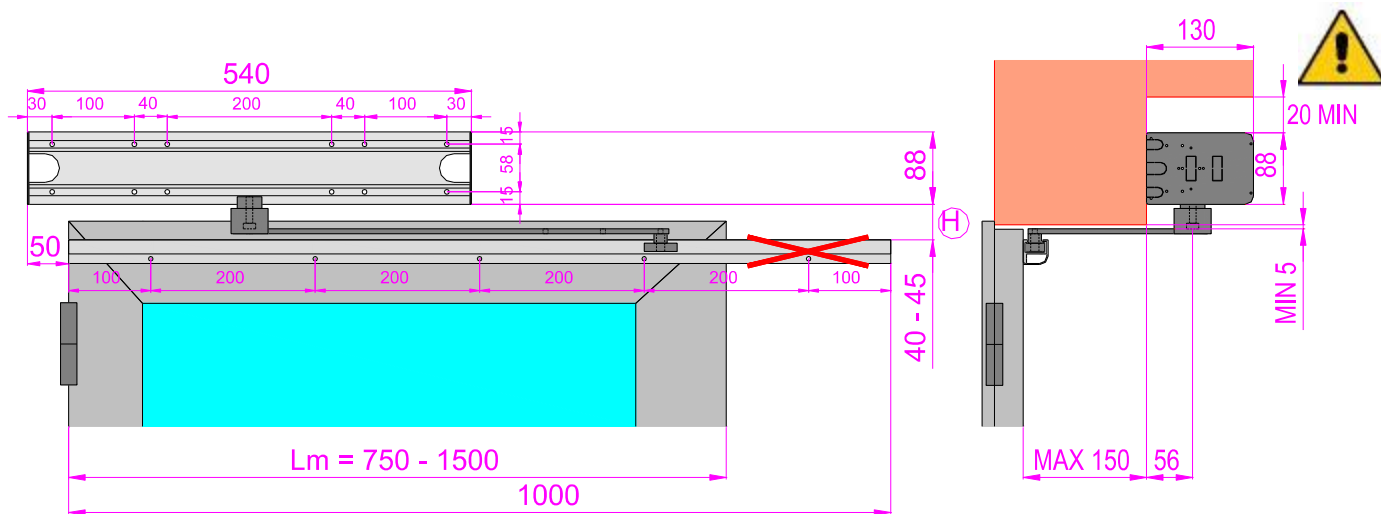
## 4.2 МОНТАЖ ПРИВОДА FLUO-SWS3 СО СКОЛЬЗЯЩИМ РЫЧАГОМ 818XA-0070

Монтаж привода с открыванием двери наружу (вид со стороны автоматики).

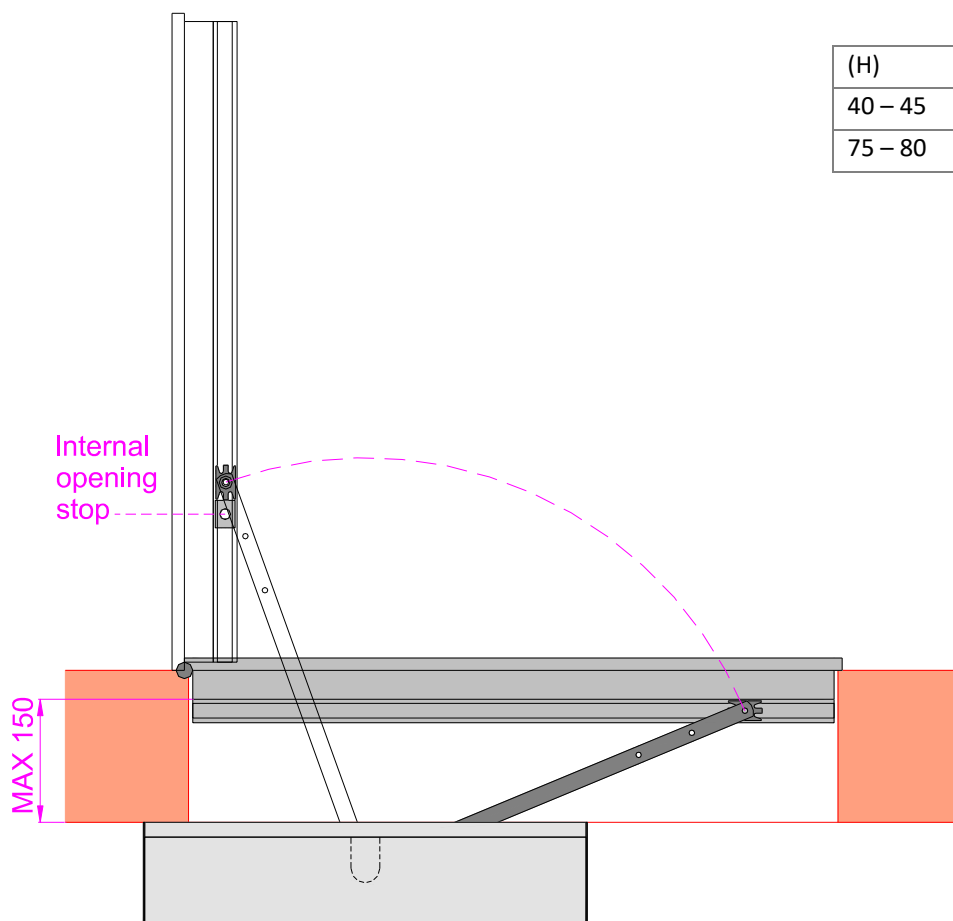
Снимите кожух и зафиксируйте монтажное основание привода на стене используя подходящее крепление диаметром  $\geq 4.8$  мм, в соответствии с размерами, указанными на рисунке.

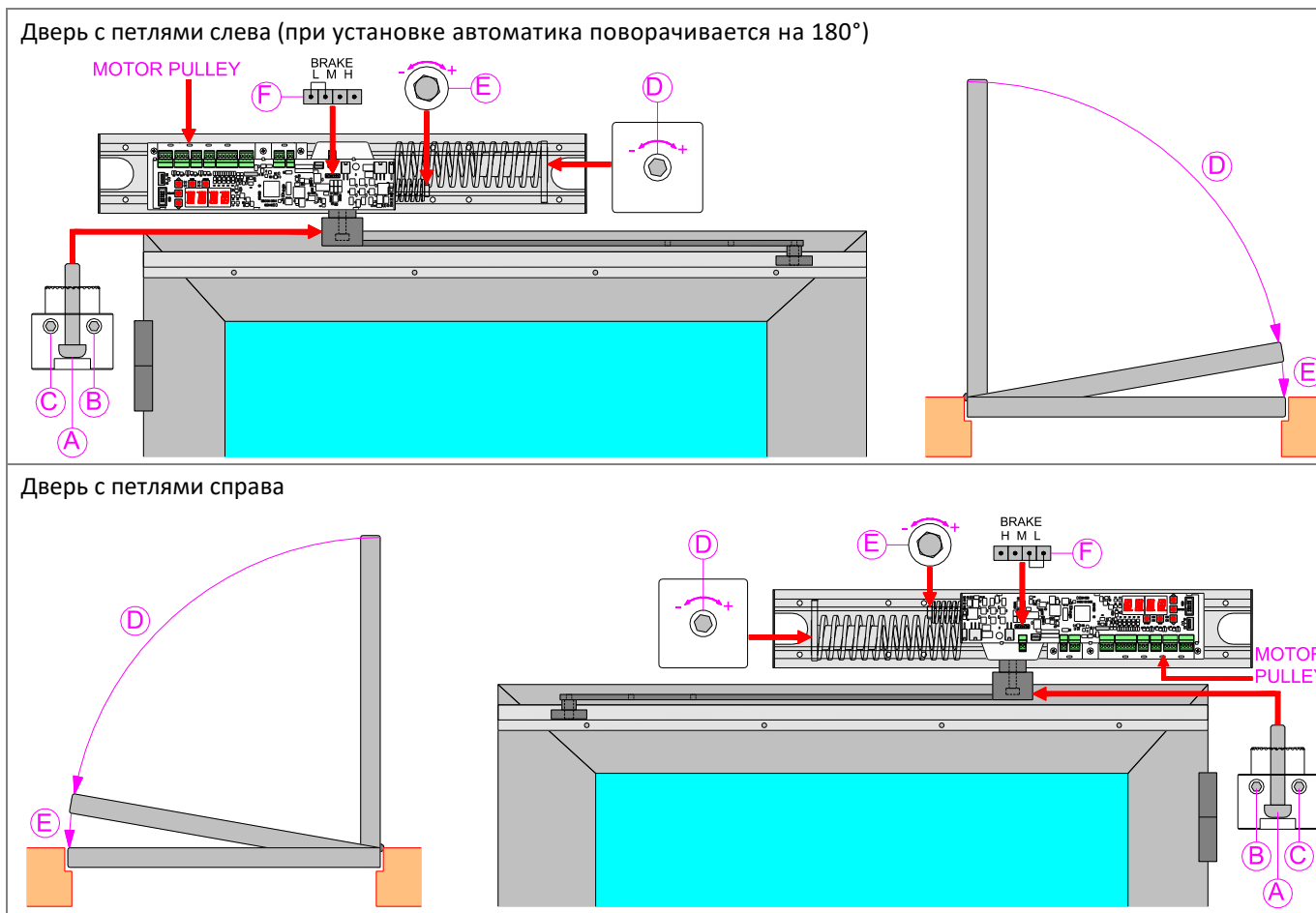
Обратите внимание на расположение привода относительно оси петель двери.

Примечание: при необходимости вы можете изменить размер H между автоматикой и верхней кромкой направляющей рычага на двери заменив проставку, используя артикулы, указанные в таблице.



(H)	Артикул рычага и проставки
40 – 45	818XA-0070
75 – 80	818XA-0070 + 818XA-0073





### КРЕПЛЕНИЕ СКОльзяЩЕГО РЫЧАГА

Закрепите направляющую скользящего рычага на двери, как показано на рисунке. Если направляющая выступает за пределы двери, то ее следует укоротить. Переместите дверь в закрытое положение, вставьте скользящий рычаг в направляющую и закрепите на выходном валу привода.

Убедитесь, что винты (B) и (C) полностью выкручены.

Отвинтите винт (A) примерно на  $\frac{1}{2}$  оборота с помощью шестигранного ключа на 5 мм.

Закручивайте винт (B) до тех пор, пока шкив мотора не начнет поворачиваться, а затем затяните его примерно на 1 оборот. Затяните винт (A).

Затяните винты (B) и (C).

### РЕГУЛИРОВКА УСИЛИЯ ПРУЖИНЫ ЗАКРЫТИЯ

Для помощи при закрывании автомата снабжена пружиной, преднастроенной с минимальным усилием.

Чтобы увеличить силу закрытия, закручивайте винт (D) ключом на 13 мм.

При необходимости изменения торможения при закрывании переместите переключку на разьеме BRAKE (F) платы управления в одно из следующих положений: M (среднее торможение), H (сильное торможение) или MAX (максимальное торможение).

### РЕГУЛИРОВКА УСИЛИЯ МАЛОЙ ПРУЖИНЫ

Автоматика снабжена малой пружиной, преднастроенной с минимальным усилием. Чтобы увеличить усилие закрытия на последних 4 градусах, закручивайте винт (E) ключом на 13 мм. Чтобы уменьшить усилие закрытия на последних 4 градусах, выкручивайте винт (E).

Переместите дверь вручную и проверьте правильность усилия открытия и закрытия.

**ВНИМАНИЕ:** Отрегулируйте механический ограничитель открывания внутри направляющей скользящего рычага.

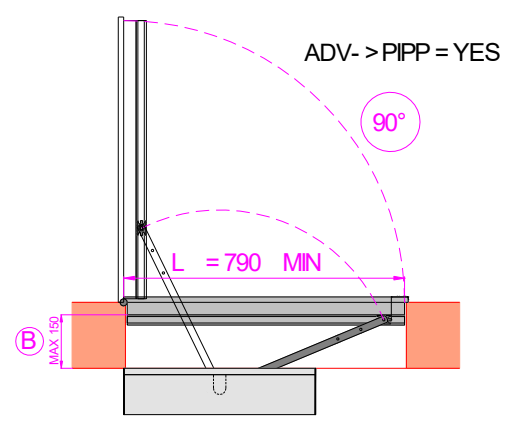
### ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Установите кожух привода. Чтобы предотвратить возможность снятия кожуха без использования инструмента, вы можете закрепить его, используя винты 2,9 x 9,5 (не поставляются).

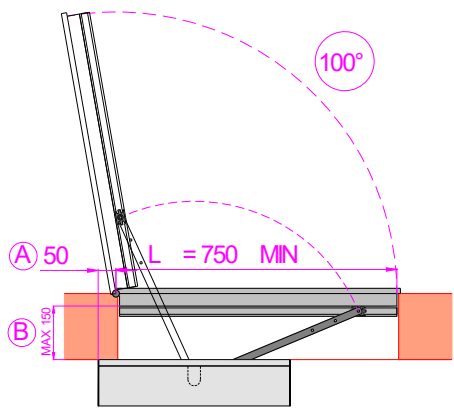
ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ СО СКОльзяЩИМ РЫЧАГОМ 818ХА-0070 ДЛЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ НАРУЖУ

№	Рычаг	A	B max	Угол откр.	Lm min
1	818ХА-0070	50	150	100°	750
2	818ХА-0070	50	0	100°	750
3	818ХА-0070	0	150	90°	790
4	818ХА-0070	0	0	100°	820

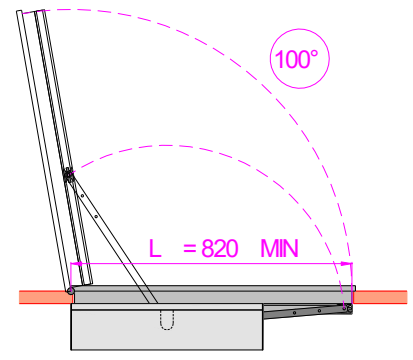
3



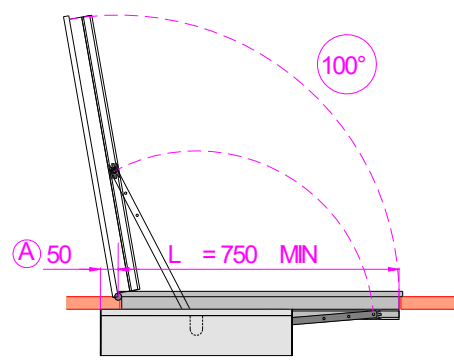
1



4



2



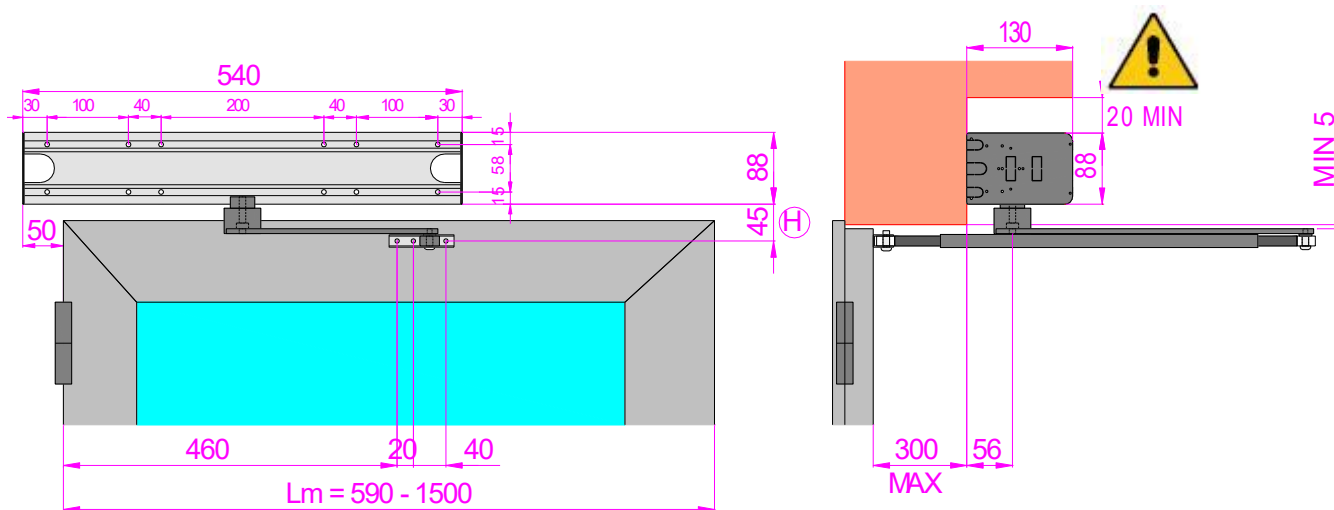
### 4.3 МОНАЖ ПРИВОДА FLUO-SWS3 С ШАРНИРНЫМ РЫЧАГОМ 818XA-0071

Монтаж привода с открыванием двери наружу (вид со стороны автоматики).

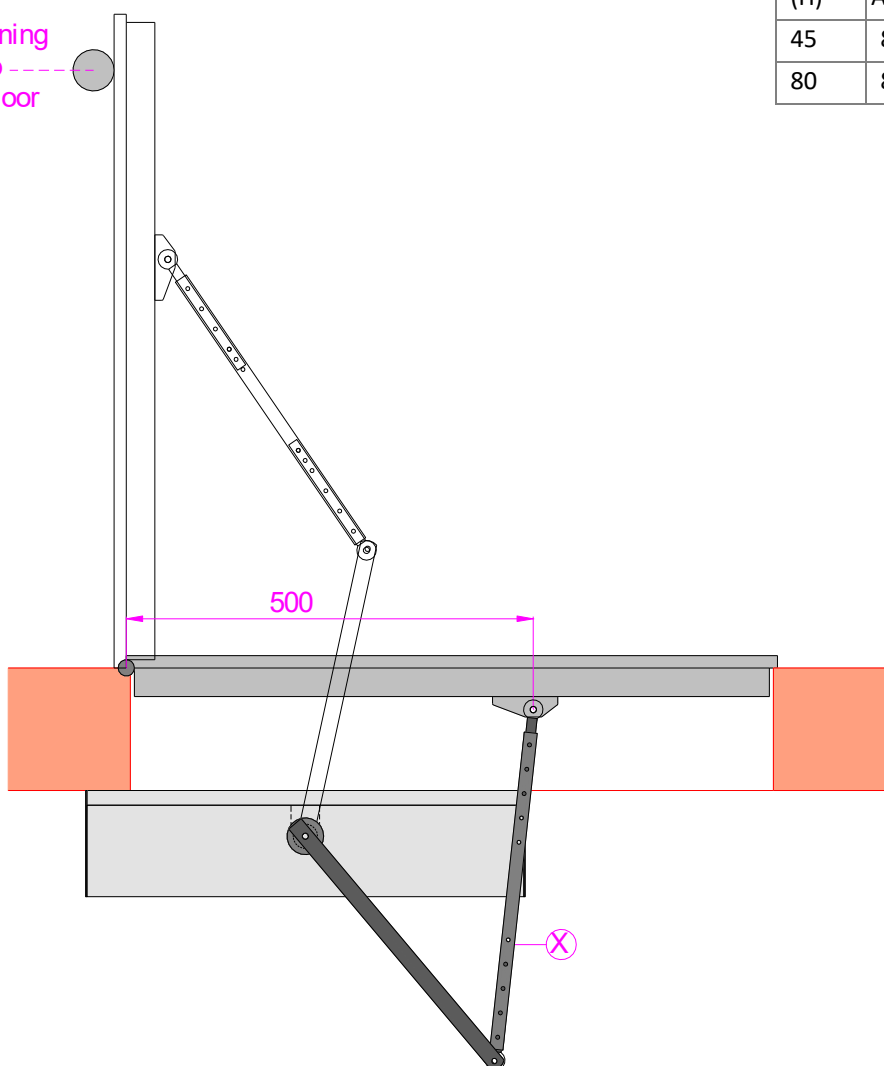
Снимите кожух и зафиксируйте монтажное основание привода на стене используя подходящее крепление диаметром  $\geq 4.8$  мм, в соответствии с размерами, указанными на рисунке.

Обратите внимание на расположение привода относительно оси петель двери.

Примечание: при необходимости вы можете изменить размер Н между автоматикой и местом крепления кронштейна рычага на двери заменив проставку, используя артикулы, указанные в таблице.

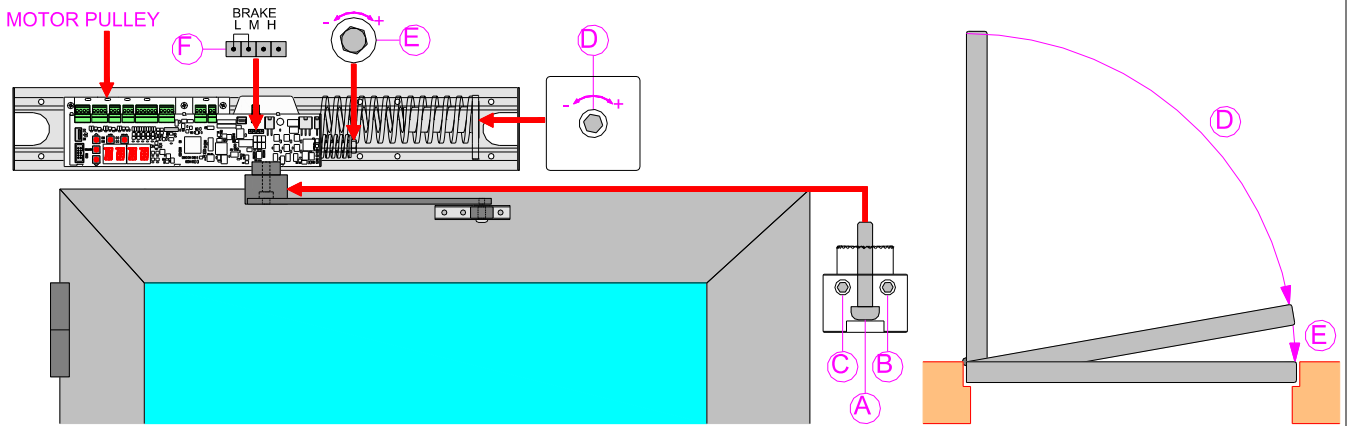


Opening stop on floor

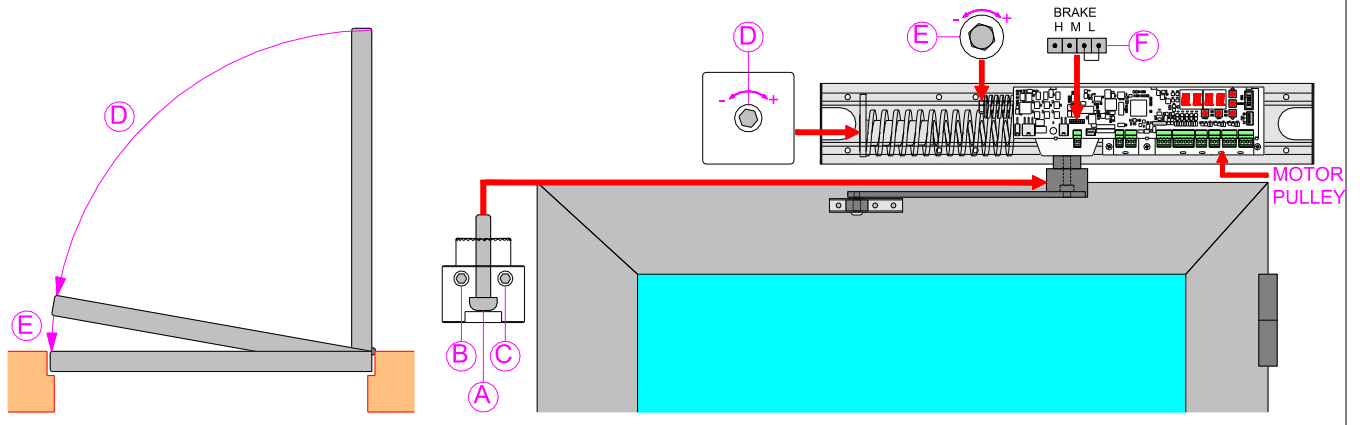


(H)	Артикул рычага и проставки
45	818XA-0071
80	818XA-0071 + 818XA-0073

Дверь с петлями слева (при установке автоматика поворачивается на 180°)



Дверь с петлями справа



### КРЕПЛЕНИЕ ШАРНИРНОГО РЫЧАГА

Закрепите кронштейн шарнирного рычага на двери, соблюдая установочные размеры, указанные на рисунке.

Переместите дверь в закрытое положение, прикрепите шарнирный рычаг к выходному валу и кронштейну на двери. Отрегулируйте длину тяги (X) так, чтобы угол между тягой (X) и дверью составлял около 90°. Убедитесь, что винты (B) и (C) полностью выкручены.

Отвинтите винт (A) примерно на ½ оборота с помощью шестигранного ключа на 5 мм.

Закручивайте винт (B) до тех пор, пока шкив мотора не начнет поворачиваться, а затем затяните его примерно на 1 оборот. Затяните винт (A).

Затяните винты (B) и (C).

### РЕГУЛИРОВКА УСИЛИЯ ПРУЖИНЫ ЗАКРЫТИЯ

Для помощи при закрывании автоматика снабжена пружиной, регулируемой с минимальным усилием.

Чтобы увеличить силу закрытия, закручивайте винт (D) ключом на 13 мм.

При необходимости изменения торможения при закрывании переместите переключку на разъеме BRAKE (F) платы управления в одно из следующих положений: M (среднее торможение), H (сильное торможение) или MAX (максимальное торможение).

### РЕГУЛИРОВКА УСИЛИЯ МАЛОЙ ПРУЖИНЫ

Автоматика снабжена малой пружиной, преднастроенной с минимальным усилием. Чтобы увеличить усилие закрытия на последних 4 градусах, закручивайте винт (E) ключом на 13 мм. Чтобы уменьшить усилие закрытия на последних 4 градусах, выкручивайте винт (E).

Переместите дверь вручную и проверьте правильность усилия открытия и закрытия.

ВНИМАНИЕ: Установите механический ограничитель для двери в открытом положении.

Примечание: механический ограничитель двери должен быть установлен на видном месте и не должен создавать помех при ходьбе.

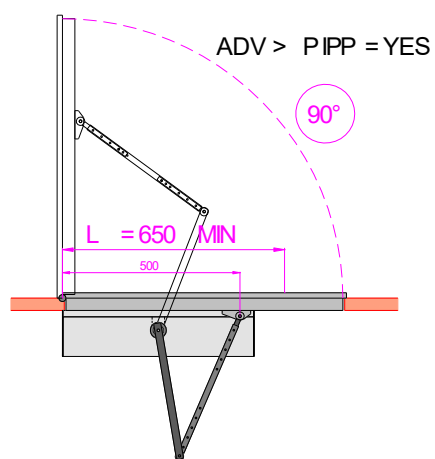
### ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Установите кожух привода. Чтобы предотвратить возможность снятия кожуха без использования инструмента, вы можете закрепить его, используя винты 2,9 x9,5 (не поставляются).

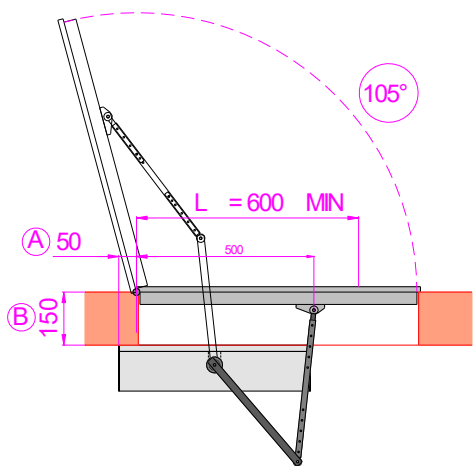
ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ С ШАРНИРНЫМ РЫЧАГОМ 818ХА-0071 ДЛЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРИ НАРУЖУ

№	Рычаг	A	B max	Угол откр.	Lm min
1	818ХА-0071	50	150	105°	600
2	818ХА-0071	0	345	100°	650
3	818ХА-0071	0	0	90°	650
4	818ХА-0071	0	0	95°	650
5	818ХА-0071	50	0	100°	600
6	818ХА-0071	0	150	100°	650

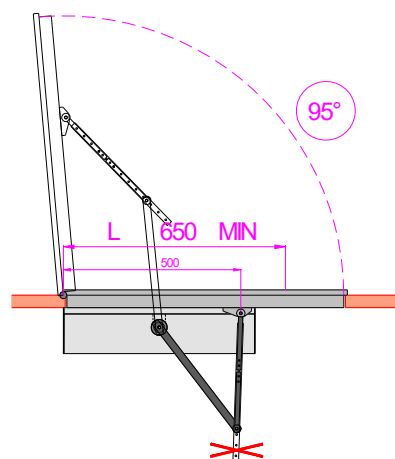
3



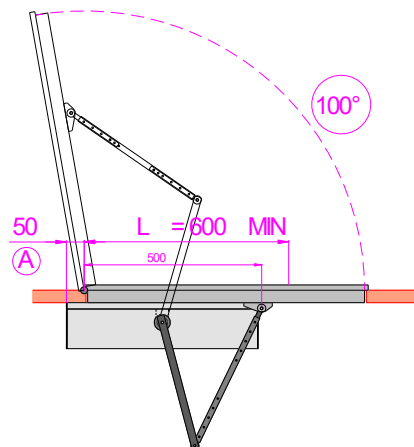
1



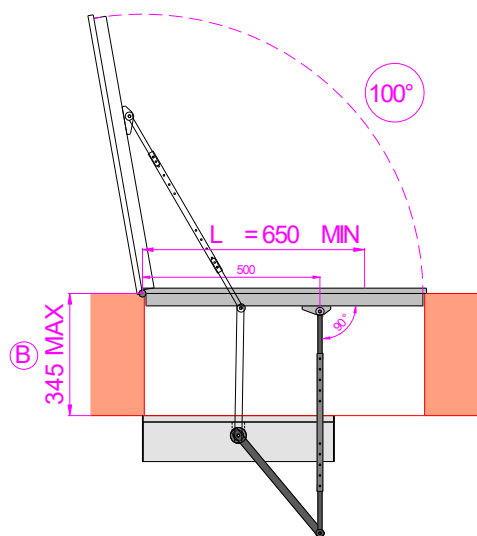
4



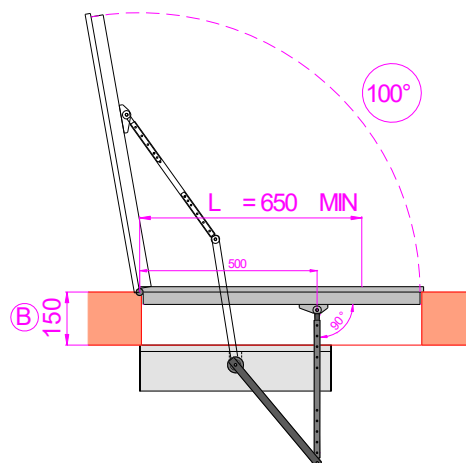
5



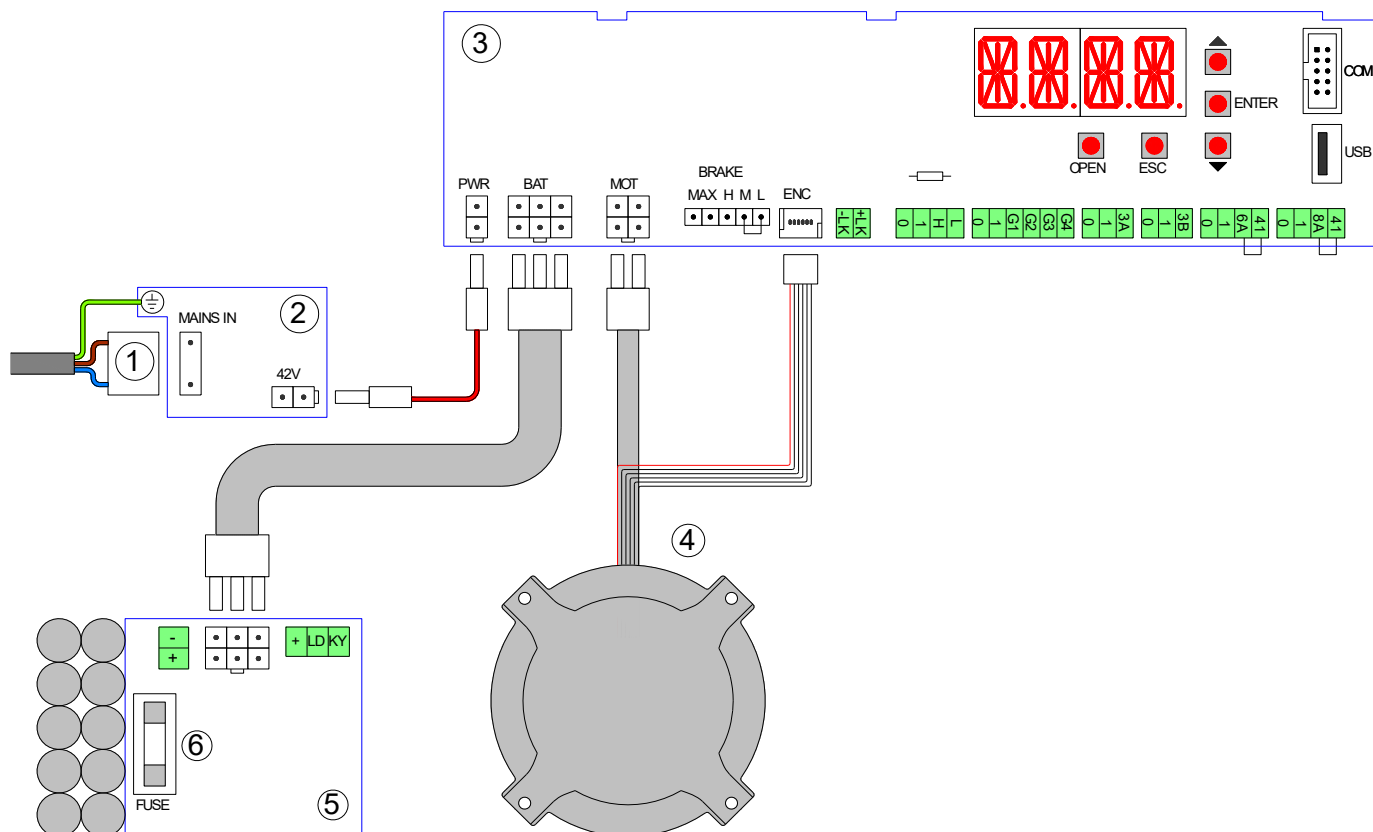
2



6



## 5. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ



№	Артикул	Разъемы	Описание
1	88018-0036	MAINS IN	Кабель электропитания
2	-	PWR	Блок питания 42 В
3	-		Плата управления
4	-	MOT ENC	Бесколлекторный двигатель Энкодер
5	818XC-0041	BAT	Система аварийного питания
6		FUSE	Предохранитель системы аварийного питания 5x20 - F10A

### 5.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Монтаж, электрические подключения и регулировки должны выполняться в соответствии с настоящей инструкцией и действующими правилами техники безопасности.

Перед подключением к электросети убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению сети. Электропитание системы должно осуществляться через многополюсный выключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм. Этот выключатель должен быть защищен от несанкционированного доступа.

Убедитесь, что в системе электропитания установлен автоматический выключатель с током срабатывания 6 А.

Подключите автоматику к эффективной системе заземления, выполненной в соответствии с действующими правилами техники безопасности.

Во время установки, технического обслуживания или ремонта отключите электропитание, прежде чем открывать крышку для доступа к электрическим деталям. При замене электронных деталей надевайте заземленные антистатические браслеты.

CAME S.P.A. снимает всякую ответственность в случае использования компонентов, которые несовместимы с безопасной и правильной работой продукта.

Для ремонта или замены изделий следует использовать только оригинальные запасные части.

## 5.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Подключение к электросети может быть выполнено одним из двух способов:

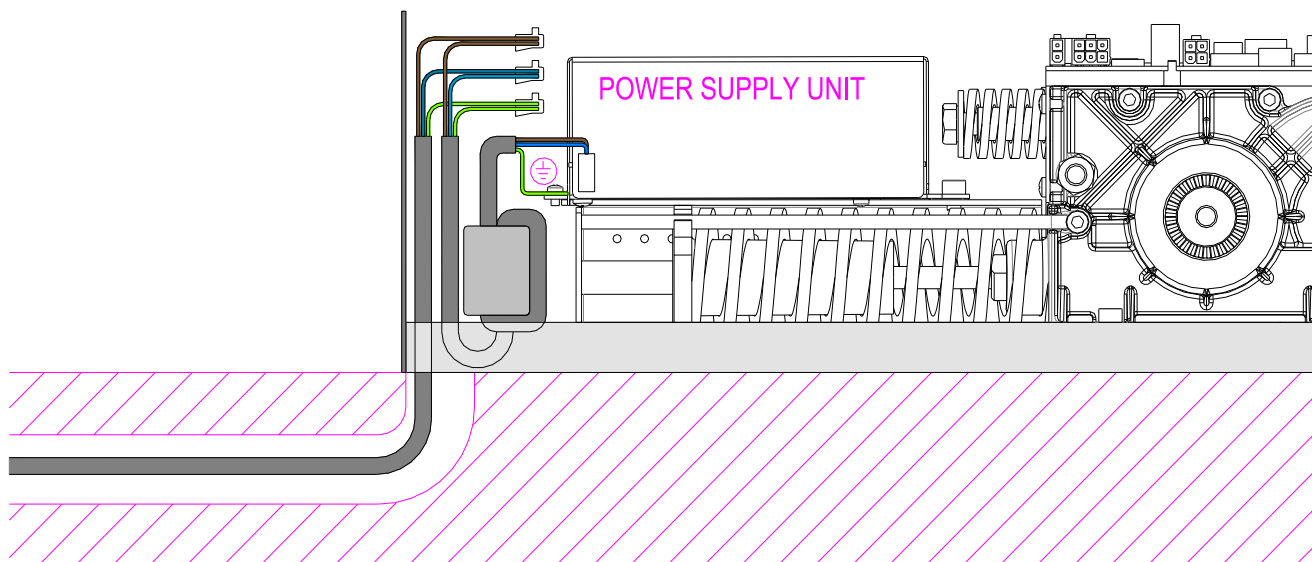
### 1) СКРЫТОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Используйте электрический кабель и прилагаемые клеммы для подключения к сети через предварительно сделанный канал в стене.

Примечание: укоротите электрический кабель до необходимого размера.

Убедитесь, что нет острых краев, которые могут повредить изоляцию электрического кабеля.

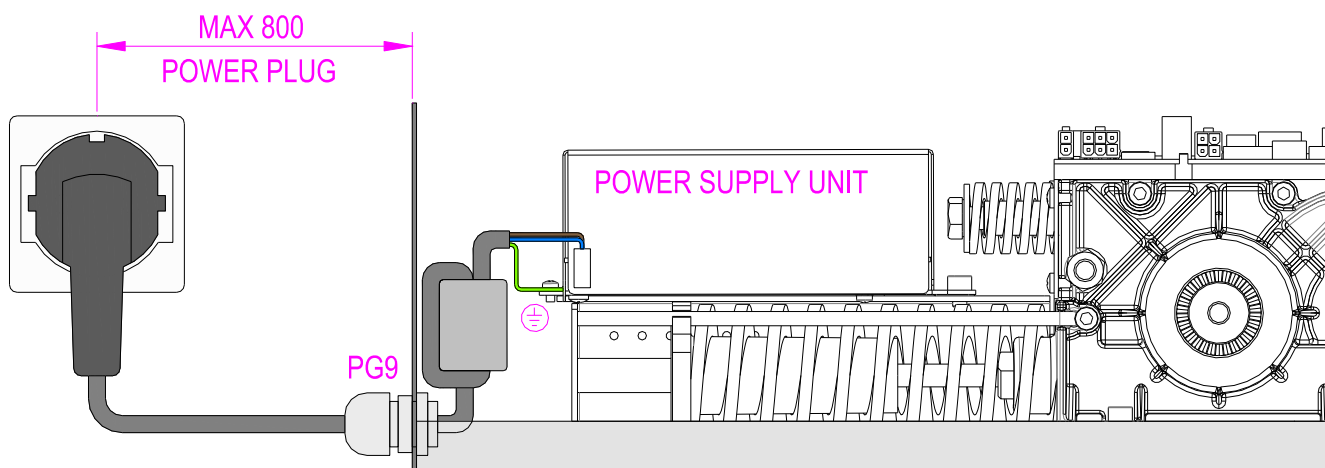
Кабель электропитания должен располагаться в отдельном канале от кабелей подключения устройств управления и безопасности.



### 2) ОТКРЫТОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

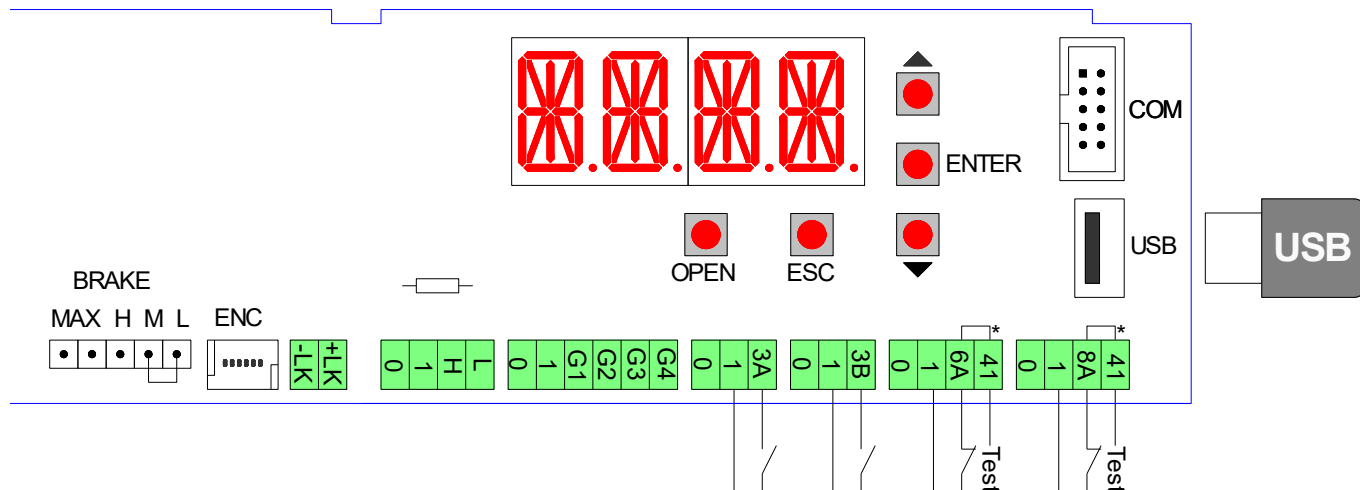
Просверлите отверстие в торцевой крышке корпуса, проложите шнур питания через гермоввод PG9, закрепив его внутри корпуса с помощью стяжек.

Подключите электрический кабель к настенной розетке с помощью электрической вилки (не входит в комплект поставки).





### 5.3 КОНТАКТЫ ПОДКЛЮЧЕНИЙ ПЛАТЫ УПРАВЛЕНИЯ



Примечание: Контакты с одинаковым обозначением эквивалентны.

Плата управления поставляется с перемычками на контактах со звездочкой [\*].

При подключении устройств безопасности удалите перемычки с соответствующих контактов.

Контакты	Описание
0 – 1	Выход =12 В для электропитания аксессуаров. Максимальный ток всех устройств, подключенных к контакту 1 (+ 12 В) не должен превышать 1 А.
1 – 3А	Контакты управления Н.О, для команды открыть с внутренней стороны.
1 – 3В	Контакты управления Н.О, для команды открыть с внешней стороны.
1 – 8А	Контакты безопасности закрытия Н.З. Размыкание вызывает изменение направления движения Прим.: подключите устройства безопасности с тестом (контакт 41) и снимите перемычку 41-8А.
1 – 6А	Контакты безопасности открытия Н.З. Размыкание контактов при открывании останавливает движение. Дверь закрывается через 3 с. При закрытой двери блокирует команду открыть. Прим.: подключите устройства безопасности с тестом (контакт 41) и снимите перемычку 41-6А.
41	Выход (+12 В). Подключите устройства безопасности с функцией самодиагностики (в соответствии с EN 16005), как указано в следующих главах. Примечание: в случае подключения устройств без функции самодиагностики установите перемычки 41-8А или 41-6А.
1 – G1/G2/G3/G4	Входные контакты с широким функционалом.
0 – G1/G2	Выходные контакты (=12 В, 30 мА макс.) контакты с широким функционалом. Используя меню ADV > STG1/STG2/STG3/STG4 можно запрограммировать функции указанных входов/выходов.
0 – 1 – Н – L	Контакты подключения программатора режимов работы.
+LK / -LK	Выход =12 В (1 А макс.) / =24 В (0,5 А макс) для подключения электрозамка.
BRAKE	Рег-ка торможения при отсутствии питания: L=низкий, M=средний, H=высокий, MAX =макс-ый.
USB	USB standard. Позволяет сохранять настройки и загружать обновления прошивки.

Кнопки	Описание
OPEN	Команда открыть.
↑	Перемещение по меню или увеличение значения выбранного параметра.
↓	Перемещение по меню или уменьшение значения выбранного параметра.
ENTER	Выбор пункта меню или сохранение значения выбранного параметра.
ESC	Выход из меню.

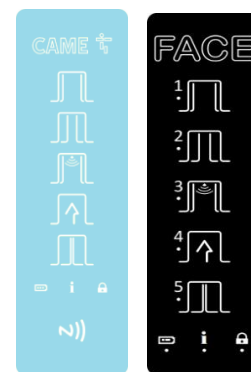
## 5.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММАТОРА РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Подключите клеммы 0-1-N-L программатора режимов работы кабелем (не поставляется) к клеммам 0-1-N-L платы управления.

Прим.: если длина кабеля более 10 м используйте кабель с витыми парами.

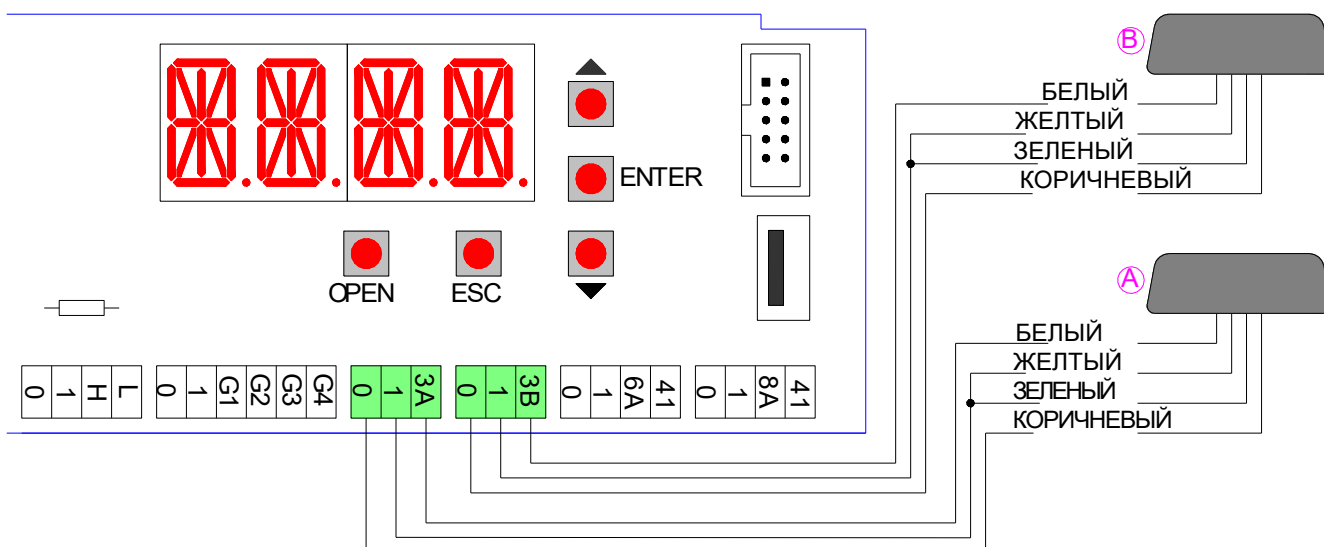
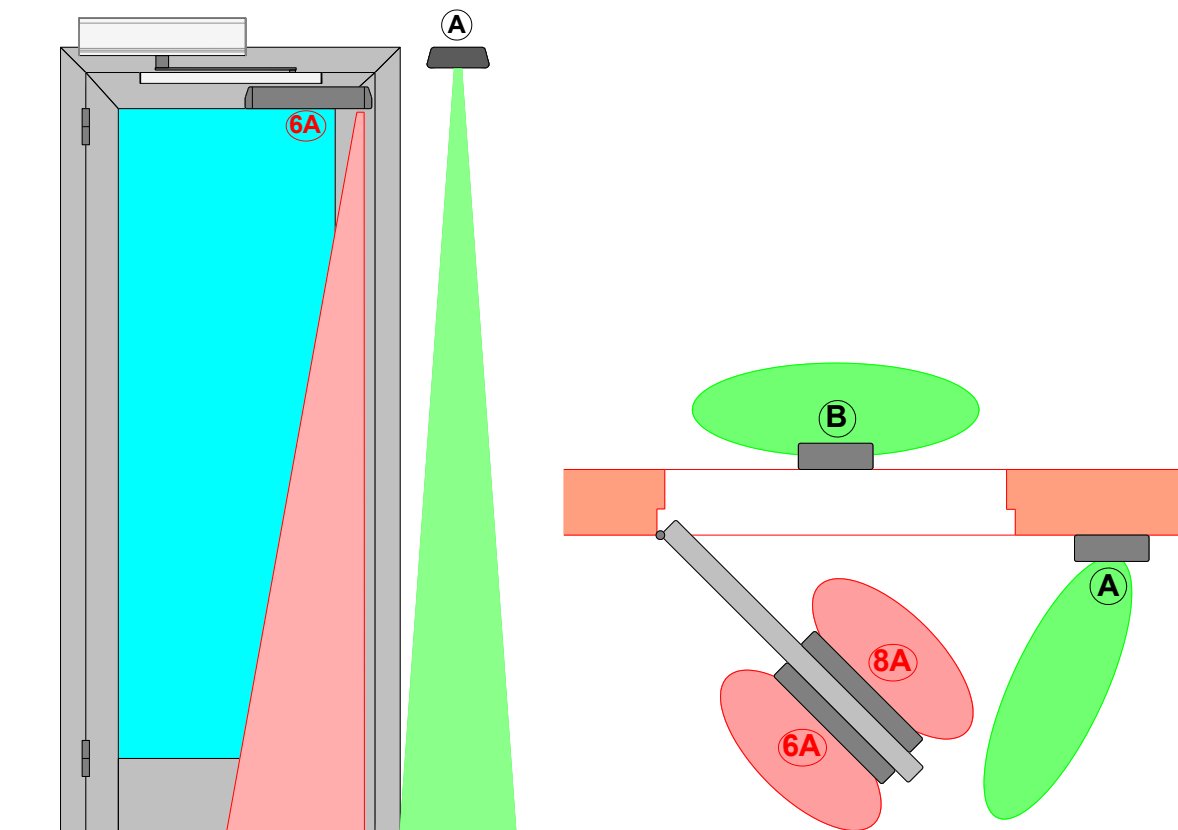
Программатор начинает работать сразу после подключения. Если вы хотите ограничить использование только уполномоченным персоналом, используйте бейджи (13,56 МГц ISO15693 и ISO14443 Mifare) или цифровой код (не более 50 знаков).

Программатор режимов позволяет выполнять следующие настройки.



Символ	Описание
	<b>ДВЕРИ ОТКРЫТЫ</b> При выборе этого режима загорается символ, двери открываются и остаются открытыми. Примечание: тем не менее створки могут быть закрыты вручную.
	<b>ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ</b> Для двухстворчатой системы загорается символ и работает только одна створка.
	<b>АВТОМАТИЧЕСКИЙ ДВУСТОРОННИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ</b> При выборе загорается символ, двери работают в двустороннем режиме. <b>RESET</b> При нажатии свыше 5 секунд, выполняется самодиагностика и определение крайних положений.
	<b>АВТОМАТИЧЕСКИЙ ОДНОСТОРОННИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ</b> При выборе этого режима загорается символ, двери работают в одностороннем режиме.
	<b>ДВЕРИ ЗАКРЫТЫ</b> При выборе этого режима двери закрываются и остаются закрытыми. Примечание: в меню SEL > DLAY можно отрегулировать время задержки закрывания двери. <b>ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ЗАКРЫТИЕ (ADV &gt; HAND = MIN/MAX)</b> При нажатии свыше 3 секунд, символ начинает мигать и дверь может быть закрыта вручную.
	<b>ЗАЩИТА ОТ НЕСАНКЦИОНИРОВАННОГО ИЗМЕНЕНИЯ РЕЖИМОВ РАБОТЫ</b> Символ блокировки загорается, когда программатор режимов не активен. Чтобы активировать временную работу программатора, необходимо поднести бейдж к значку NFC (818XA-0074, 818XA-0043), или ввести код (818XA-0075, 818XA-0050), или нажать в течение 3 секунд на логотип.
	<b>ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММАТОРА (SEL &gt; SECL = LOGO)</b> Нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд логотип CAME (символ замка гаснет), и программатор режимов включается на 10 секунд, после чего снова выключается (символ блокировки загорается).
	<b>АВТОРИЗОВАННАЯ АКТИВАЦИЯ ПРОГРАММАТОРА С ПОМОЩЬЮ БЕЙДЖА (SEL &gt; SECL = TAG)</b> Поднесите бейдж к символу NFC (символ блокировки погаснет), программатор режимов включится на 10 секунд по истечении которых выключится (символ блокировки загорится снова). <b>АВТОРИЗОВАННАЯ АКТИВАЦИЯ ПРОГРАММАТОРА С ПОМОЩЬЮ КОДА (SEL &gt; SECL = TAG)</b> Нажмите на логотип и введите код (максимум 5 знаков), нажмите на логотип для подтверждения, (символ блокировки выключается), программатор режимов активируется на 10 секунд, после чего автоматически выключается (символ блокировки загорается снова).
	<b>СИГНАЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ</b> Если индикатор выключен, электропитание двери осуществляется от сети. Если включен, электропитание двери осуществляется от аварийного питания. Если мигает, аккумуляторы аварийного питания разряжены или отсоединены.
	<b>ИНФОРМАЦИОННАЯ ИНДИКАЦИЯ</b> Если символ горит постоянно - необходимо выполнить плановое обслуживание двери. Если символ мигает, то: - 1 вспышка = отказ платы управления или замка; - 2 вспышки = механический сбой; - 3 вспышки = отказ при самодиагностике датчика безопасности; - 4 вспышки = перегрев двигателя;

## 5.5 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ РАДАРОВ УПРАВЛЕНИЯ



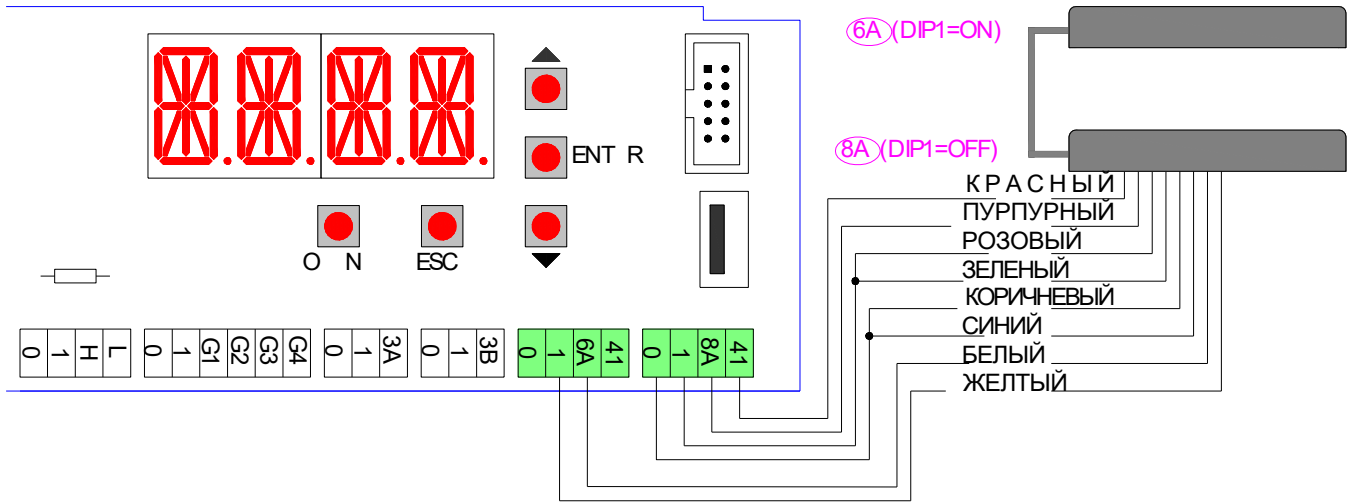
Подключите радар с помощью прилагаемого кабеля к клеммам платы управления следующим образом:

	001MR8204	001MR8106, 001MR8107	001MR8003	
УПРАВЛЕНИЕ	0	Коричневый	Коричневый	Серый
	1	Зеленый	Зеленый	Серый
	1	Желтый	Желтый	Желтый
	3A (3B)	Белый	Белый	Белый
БЕЗОПАСНОСТЬ	0	Синий		
	1	Розовый		
	8A	Серый		
	41	Красный		

Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с инструкцией по установке радара.

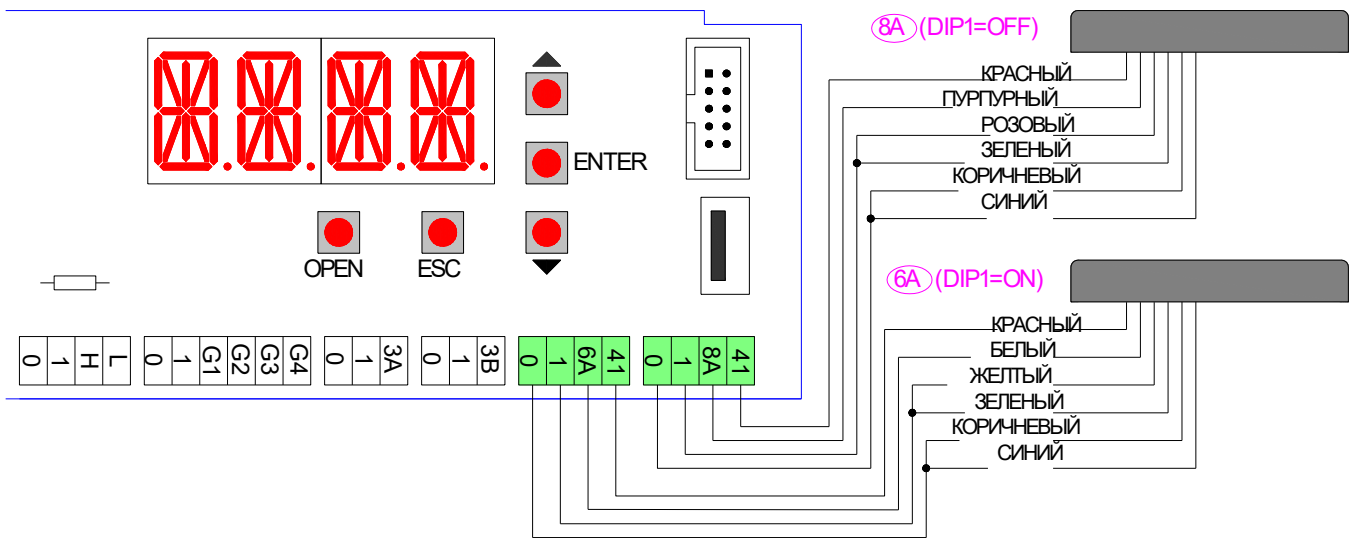
### 5.6 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ РАДАРОВ БЕЗОПАСНОСТИ

Радары безопасности должны устанавливаться непосредственно на створке двери и защищать как при открывании, так и закрывании створки. Для упрощения установки радаров безопасности вы можете выбрать один из вариантов:  
**ВАРИАНТ 1:** Подключите 2 радара друг к другу, используя прилагаемый кабель. Подключите только один из двух радаров к плате управления, как показано ниже.



- 001MR8534, 001MR8570, 001MR8590		- 001MR8534, 001MR8570, 001MR8590	
Безопасность	0	0	Коричневый
			Синий
	1	1	Зеленый
			Розовый
	6A	8A	Пурпурный (DIP1=OFF)
	41	41	Красный

**ВАРИАНТ 2:** Подключите каждый радар к плате управления, как показано ниже.



- 001MR8534, 001MR8570, 001MR8590		- 001MR8534, 001MR8570, 001MR8590	
Безопасность	0	0	Коричневый
			Синий
	1	1	Зеленый
			Желтый
	6A	8A	Пурпурный (DIP1=OFF)
	41	41	Красный

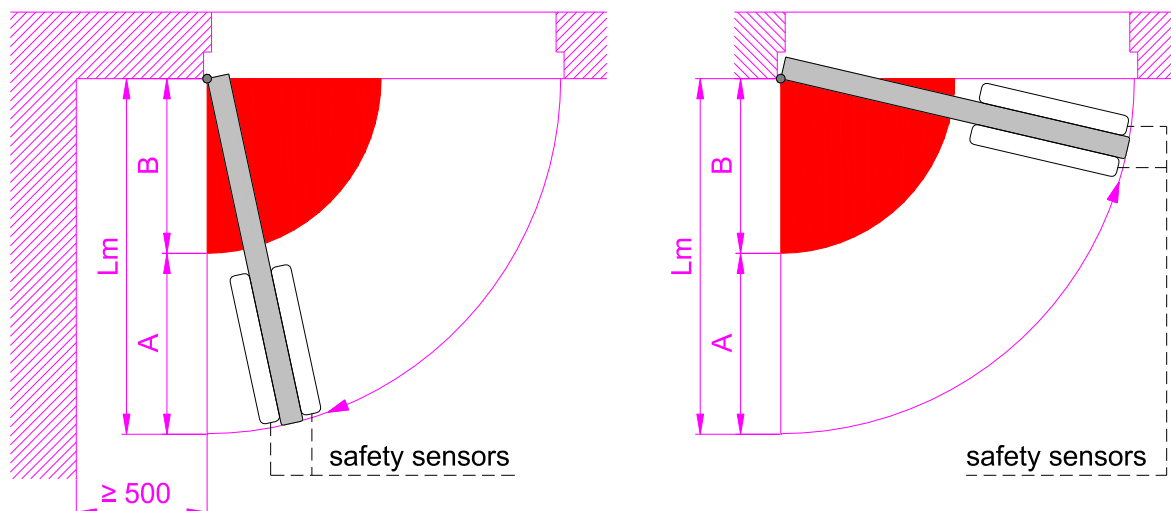
Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с инструкцией по установке радара.

## 5.7 РЕГУЛИРОВКА КИНЕТИЧЕСКОЙ ЭНЕРГИИ ДВЕРИ

Чтобы уменьшить кинетическую энергию двери в зоне В, не защищенной датчиками безопасности, выполните следующие настройки. Отрегулируйте скорость открывания (VOP) так, чтобы дверь открывалась (от 0° до 80°) за время, указанное в таблице. Отрегулируйте скорость закрытия (VCL) так, чтобы дверь закрывалась (от 90° до 10°) за время, указанное в таблице.

OPENING time from 0° to 80°

CLOSING time from 90° to 10°



Lm [м]	Время [с]											
	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5	6,0	
	В [м]											
	0,16	0,24	0,32	0,40	0,48	0,56	0,64	0,72	0,80	0,88	0,95	
	А [м]											
0,7	0,54	0,46	0,38	0,30	0,22	0,14	0,06	-	-	-	-	
0,8	0,64	0,56	0,48	0,40	0,32	0,24	0,16	0,08	-	-	-	
0,9	0,74	0,66	0,58	0,50	0,42	0,34	0,26	0,18	0,10	0,02	-	
1,0	0,84	0,76	0,68	0,60	0,52	0,44	0,36	0,28	0,20	0,12	0,05	
1,1	0,94	0,86	0,78	0,70	0,62	0,54	0,46	0,38	0,30	0,22	0,15	
1,2	1,04	0,96	0,88	0,80	0,72	0,64	0,56	0,48	0,40	0,32	0,25	
1,3	1,14	1,06	0,98	0,90	0,82	0,74	0,66	0,58	0,50	0,42	0,35	
1,4	1,24	1,16	1,08	1,00	0,92	0,84	0,76	0,68	0,60	0,52	0,45	
1,5	1,34	1,26	1,18	1,10	1,02	0,94	0,86	0,78	0,70	0,62	0,55	

## 5.8 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОЗАМКА

Автоматика для распашных дверей совместима с большинством электрозамков, доступных на рынке. Убедитесь, что электропитание электрозамка составляет 12 В (1 А макс.) или 24 В (0,5 А макс.) постоянного тока.

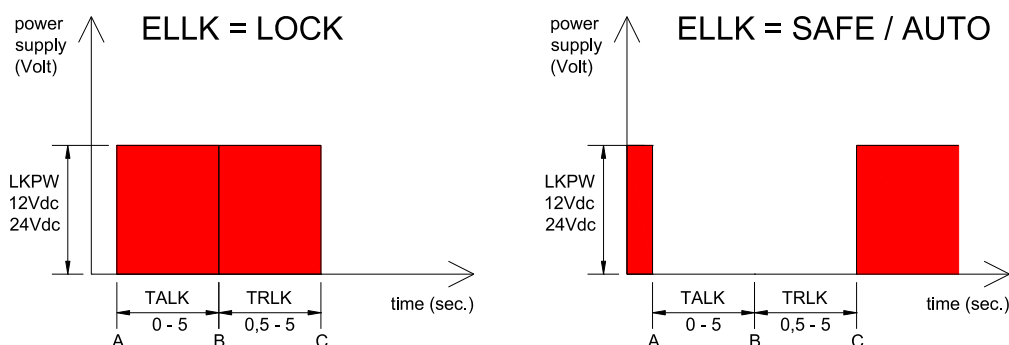
- Подключите электрозамок к контактам LK + и -LK платы управления.
- Установите уровень электропитания замка, используя меню: ADV> LKPW> =12В или =24В.
- Задайте тип работы электрозамка, используя меню: ADV> ELLK> LOCK или SAFE / AUTO.
- Установите время работы электрозамка, используя меню: ADV> TRLK> от 0,5 до 5,0 секунд.
- Установите начальное время задержки открытия двери, используя меню: ADV> TALK> от 0,5 до 5,0 секунд.

На рисунке показано время срабатывания электрозамка:

A = начало импульса открывания и включение / выключение электропитания электрозамка,

B = начало открывания двери,

C = конец включения / выключения электропитания электрозамка.



## 5.9 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ РАДАРОВ ДЛЯ ДВУСТВОРЧАТЫХ РАСПАШНЫХ ДВЕРЕЙ

Чтобы скоординировать работу двух автоматических распашных дверей с притвором (см. рисунок), выполните следующие:

Используя 3-жильный кабель (не поставляется) (1-H-L), выполните подключение MASTER-SLAVE, как показано ниже.

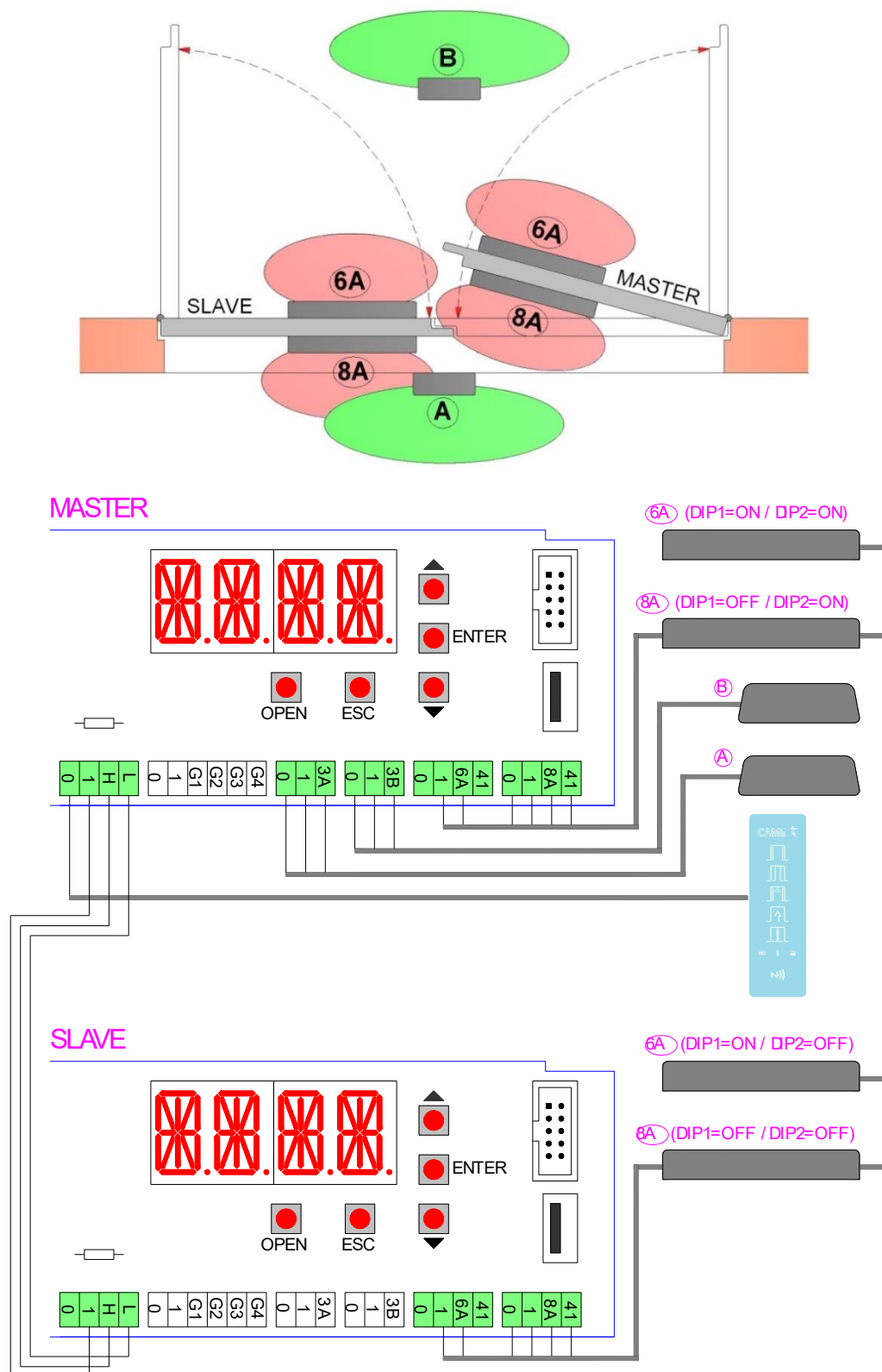
Используя меню платы управления, установите: ADV> SYNC> MST1 для автоматики MASTER и ADV> SYNC> SLV1 для автоматики SLAVE.

Подключите радары управления, как описано в главе 5.5, и радары безопасности, как описано в главе 5.6.

При необходимости подключите программатор режимов, как показано на рисунке.

Примечание: частичное открытие одной створки относится к автоматике MASTER.

Примечание: предполагается, что две створки должны быть установлены с одинаковой конфигурацией (например, датчики безопасности или установка низкого энергопотребления).



## 5.10 РЕЖИМ РАБОТЫ С НИЗКИМ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕМ

Внимание: Без датчиков безопасности автоматику FLUO-SWS3 можно использовать в режиме «Низкое энергопотребление» только при отсутствии пожилых, немощных пользователей, инвалидов и маленьких детей.

Чтобы уменьшить силу и кинетическую энергию двери, выполните следующие настройки.

	818XA-0069 (пункт 4.1)	818XA-0070 (пункт 4.2)	818XA-0071 (пункт 4.3)
Регулировка малой пружины закрытия	минимум	около 10 мм, чтобы дверь закрывалась	минимум
Регулировка малой пружины	минимум	минимум	минимум
Регулировка торможения при закрытии с помощью разъема BRAKE	BRAKE = H (сильное торможение)	BRAKE = H (сильное торм.) Если вес створки более 90 кг: BRAKE = MAX (максимальное торможение)	BRAKE = H (сильное торможение)
Настройка усилия двигателя через меню	PUSH ≤ 5	PUSH ≤ 5	PUSH ≤ 5

- Отрегулируйте скорость открывания (VOP) так, чтобы дверь открывалась (от 0 ° до 80 °) за время, указанное в таблице, в соответствии со стандартом EN 16005.

- Отрегулируйте скорость закрывания (VCL) так, чтобы дверь закрывалась (от 90 ° до 10 °) за время, указанное в таблице, и от 10 ° до полного закрытия не менее чем за 1,5 с, в соответствии со стандартом ENN 16005.

	Вес створки [кг]				
	50	60	70	80	90
Lm [м]	Время [с]				
0,75	3,0	3,0	3,0	3,0	3,5
0,85	3,0	3,0	3,5	3,5	4,0
1,00	3,5	3,5	4,0	4,0	4,5
1,20	4,0	4,5	4,5	5,0	5,5

## 5.11 РЕЖИМ ПОМОЩИ ВО ВРЕМЯ ОТКРЫВАНИЯ ВРУЧНУЮ

Внимание: автоматику FLUO-SWS3 можно использовать в режиме «Помощь при открывании вручную» только при отсутствии следующих пользователей: пожилых, немощных, инвалидов, маленьких детей.

Чтобы настроить режим, установите в меню: ADV> HAND = MIN / MAX.

Режим "Помощь при открывании вручную" активируется путем ручного толкания распашной двери; все датчики безопасности отключаются, и дверь можно приоткрыть или открыть полностью вручную, а закроется она с помощью пружины в режиме низкого энергопотребления (настройки низкого энергопотребления для закрытия должны быть выполнены в соответствии с информацией, указанной в пункте 5.10).

При подаче команды на открытие датчики безопасности снова активируются.

## 5.12 ЭВАКУАЦИОННЫЙ ВЫХОД

Автоматика FLUO-SWS3 для распашных дверей может использоваться на пути эвакуации или аварийного выхода за счет регулировки усилия пружины до минимального уровня, позволяющего обеспечить закрытие двери.

Любые установленные замки должны соответствовать действующим стандартам.

## 6. НАСТРОЙКИ ПЛАТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Плата управления имеет 4 кнопки и 4 буквенно-цифровых дисплея для установки всех необходимых настроек. После включения платы управления на дисплее отображается слово «MENU». Назначение четырех кнопок указана в таблице.

Кнопки	Описание	
ENTER	Кнопка ввода, для установки выбранного параметра требуется подтверждение нажатием этой кнопки. Кнопка сохранения, нажмите более 1 с для сохранения значения. Пункты меню: MENU = меню основных параметров ADV = меню дополнительных параметров SEL = меню выбора функций MEM = меню управления памятью INFO = меню информации и диагностики	
ESC	Кнопка Выход, чтобы выйти из текущего параметра или из меню.	
↑	Перемещение по меню или увеличение значения выбранного параметра.	
↓	Перемещение по меню или уменьшение значения выбранного параметра.	
↑ + ↓	Чтобы перевернуть дисплей, одновременно нажмите две кнопки и удерживайте их в течение 3 секунд.	

### 6.1 MENU (МЕНЮ ОСНОВНЫХ ПАРАМЕТРОВ)

Чтобы выбрать и настроить следующие параметры, с помощью кнопок ↑ и ↓ выберите в МЕНЮ и нажмите ENTER.

Параметр	Описание	По умолчанию
<b>DOOR</b> DOOR TYPE	Установка типа автоматики. Выберите между следующими значениями: 80S = не используется 80S1 = FLUO-SWS3	80S1
<b>ARM</b> ARM TYPE	Установка типа рычага. Выберите между следующими значениями: SA = скользящий рычаг для открывания наружу A1 = скользящий рычаг для открывания вовнутрь AA = шарнирный рычаг для открывания наружу	SA
<b>VOP</b> OPENING SPEED	Установка скорости открывания. Выберите между минимумом и максимумом: минимальное значение = 15 град/с максимальное значение = 70 град/с	50
<b>VCL</b> CLOSING SPEED	Установка скорости закрывания. Выберите между минимумом и максимумом: минимальное значение = 15 град/с максимальное значение = 50 град/с	30
<b>TAC</b> CLOSING TIME	Установка времени автоматического закрывания. Выберите между минимумом и максимумом: NO = дверь всегда открыта. минимальное значение = 1 с максимальное значение = 30 с	1
<b>PUSH</b> MOTOR POWER	Установка усилия привода. Выберите между минимумом и максимумом: минимальное значение = 1 максимальное значение = 10	10
<b>LEAF</b> DOOR WEIGHT	Установка веса двери. Выберите между следующими значениями: NO = без створки MIN = легкая MED = средняя MAX = тяжелая	MED
<b>RAMP</b> ACCELERATION	Установка времени ускорения. Выберите между следующими значениями: SLOW = медленное MED = среднее FAST = быстрое	MED
<b>BTMD</b> BATTERY MODE	Установка режима работы дверей при аварийном электропитании. Выберите: NO = система не подключена EMER = аварийное открывание CONT = продолжение нормальной работы двери, с последним циклом открытия Примечание: длительность работы зависит от типа аккумуляторов, их количества, уровня заряда, веса створок и имеющегося трения.	NO



## 6.2 ADV (МЕНЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПАРАМЕТРОВ)

Чтобы выбрать и настроить следующие параметры, с помощью кнопок ↑ и ↓ выберите в МЕНЮ и нажмите ENTER.

Параметр	Описание	По умолчанию
<b>8AEX</b> 8A- EXCLUSION	Исключение работы датчика безопасности при завершении закрытия. Выберите между минимальным и максимальным значениями: минимальное значение = 0% максимальное значение = 50%	0
<b>6AEX</b> 6A- EXCLUSION	Исключение работы датчика безопасности при завершении открытия. Выберите между минимальным и максимальным значениями: минимальное значение = 0% максимальное значение = 50%	0
<b>ST6A</b> 6A-SETTING	Работа остановленной двери после снятия команды безопасности 6A. Выберите между: CLOS = автоматическое закрывание OPEN = продолжение открывания	CLOS
<b>ELLK</b> LOCK OPERATION TYPE	Выбор типа электрозамка. Выберите между следующими значениями: NO = электрозамок не подключен LOCK = электромеханический замок (разблокировка подачей электропитания) SAFE = электромагнитный замок (разблокировка снятием электропитания) AUTO = электромагнитный замок (работа по установке программатора режимов) OPEN = электромагнитный замок для открытых створок (разблокировка снятием электропитания)	NO
<b>LKPW</b> LOCK POWER SUPPLY	Электропитание электрозамка. Выберите между следующими значениями: 12 = 12 В 24 = 24 В	12
<b>TALK</b> LOCK ADVANCE TIME	Время предварительного срабатывания электрозамка. Выберите между значениями: минимальное значение = 0 с максимальное значение = 5,0 с	0.5
<b>TRLK</b> LOCK OPERATION TIME	Время работы электрозамка. Выберите между минимальным и максимальным значениями: минимальное значение = 0,5 с максимальное значение = 5,0 с	0.5
<b>LKSH</b> LOCK HOOKING	Установка усилия при закрывании для фиксации электрозамка. Выберите между: NO = нет усилия MIN = легкое усилие MED = среднее усилие MAX = большое усилие	NO
<b>PUCL</b> PUSH DOOR CLOSED	Установка усилия в закрытом положении. Выберите между следующими значениями: NO = нет усилия MIN = легкое усилие MED = среднее усилие MAX = большое усилие XMAX = максимальное усилие	NO
<b>PIPP</b> PUSH DOOR OPEN	Установка усилия в конце открывания. Выберите между следующими значениями: NO = нет усилия YES = усилие включено (отключен ANG)	NO
<b>HOLD</b> HOLD DOOR OPEN	Установка усилия удержания открытой двери. Выберите между следующими значениями: NO = нет усилия MIN = легкое усилие MED = среднее усилие MAX = максимальное усилие	MED
<b>HAND</b> MANUAL OPERATION	Помощь автоматики при ручном открывании. Выберите между следующими значениями: NO = помощь автоматики отключена MIN = минимальная помощь автоматики (устройства безопасности отключены) MAX = максимальная помощь автоматики (устройства безопасности отключены) PUGO = дверь открывается автоматически после приоткрытия ее вручную	MAX

Параметр	Описание	По умолчанию
<b>ANG</b> OPENING ANGLE	Выбор угла открытия двери. Выберите между следующими значениями: NO = дверь открывается до механического упора 50 ... 240 = рычаг двери открывается на выбранный угол (минимальный угол = 50). Примечание: указанное значение относится к углу поворота рычага, а не к углу поворота двери.	NO
<b>TAKO</b> KO-CLOSING TIME	Установка времени автоматического закрывания двери после команды от 1-G1/G2/G3/G4 (см. настройки меню: ADV > STG1/STG2/STG3/STG4 = KO/KO2). Выберите между следующими значениями: минимальное значение = 1 с максимальное значение = 30 с NO = время соответствует установленному в MENU > TAC, либо дверь всегда открыта	NO
<b>MOT</b> MOTOR CIRCUIT	Настройка противодействия автоматики при ручном открывании. Выберите между следующими значениями: OC = ручное открывание без торможения двигателем SC = ручное открывание с торможением двигателем	OC
<b>T41</b> SAFETY TEST	Проверка устройств безопасности (в соответствии с EN 16005). Выберите между следующими значениями: NO = отключена YES = включена	YES
<b>SYNC</b> DOOR SYNCHRONIZATION	Синхронизация двух одностворчатых систем master-slave. Выберите: NO = без синхронизации (одностворчатая дверь) MST1 = автоматика MASTER, открывается первой SLV1 = автоматика SLAVE, закрывается первой MST2 = внешняя автоматика MASTER, открывается первой (см. меню: ADV > INK > EXT) SLV2 = внешняя автоматика SLAVE, закрывается первой (см. меню: ADV > INK > EXT)	NO
<b>SDLY</b> DOOR DELAY	Дверь с 2 створками, установка задержки движения между Master-Slave. Выберите между следующими значениями: NO = створки без притвора MIN = минимальная задержка MED = средняя задержка MAX = максимальная задержка	MED
<b>INK</b> INTER-LOCKED DOOR	Режим тамбур-шлюза двух автоматических дверей, открытие двери допускается только при условии, что другая дверь закрыта. Выберите между следующими значениями: NO = нет блокировки INT = внутренняя дверь EXT = внешняя дверь	NO
<b>ID</b> IDENTIFICATION NUMBER	Если несколько автоматических систем соединены между собой через контакты 1-H-L, они должны иметь разные идентификационные номера. Выберите одно из следующих значений: NO = нет сетевого подключения 0 / 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7 / 8 / 9 / 10 / 11 / 12 / 13 / 14 Примечание. После смены идентификатора выключите и снова включите электропитание.	NO
<b>SPR</b> SPRING OPERATION	Выберите направление работы пружины. CLOS = пружина закрывает дверь OPEN = пружина открывает дверь (недоступно)	CLOS
<b>PC</b> CLOSING PUSH	Дополнительная независимая регулировка усилия при закрытии. Выберите одно из следующих значений: NO = см. MENU > PUSH (одинаковое усилие при открытии и закрытии) минимальное значение = 1 максимальное значение = 10 Примечание: при необходимости усилие закрывания (PC) может быть установлено иначе, чем усилие открывания (PUSH), например, для дверей с режимом работы с низким энергопотреблением, как указано в главе 5.10.	NO

Параметр	Описание	По умолчанию
<b>STG1</b> G1-SETTING	<b>КОМАНДЫ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ КОНТАКТОВ 1-G1 И 1-G2.</b> Выберите нужное значение: NO = нет команд KO = команда открыть (Н.О.) KO2 = команда полуприоритетного открывания (не активна при “Закрыто” на программаторе) KC = команда закрыть (Н.О.) FIRE = команда закрыть (Н.З.) VOPN = Н.О. концевой выключатель открывания STEP = пошаговое управление, (Н.О.) Замыкание контактов последовательно выполняет открытие (автоматическое закрывание отключено) и закрытие двери. SAM = автоматическая настройка команды выбора функции. Замыкание контактов изменяет режим выбора функции (см. настройки меню: SEL > SAM1 и SEL > SAM2). EMER = аварийное открывание, контакты (Н.З.) Размыкание контактов открывает дверь. RSET = команда сброса (Н.О.) CAB = режим кабины (Н.О.) Замыкание контактов последовательно завершает закрытие двери (отключение контактов 3А / 3В, включение сигнализации для занятой кабины) и активирует открытие двери (включение контактов 3А / 3В, отключение сигнализации для занятой кабины). INKE = команда отключения режима тамбур-шлюз (см. меню: ADV > INK). PART = команда на открывание двери MASTER (см. меню: ADV > SYNC).	NO
<b>STG2</b> G2-SETTING	<b>ВЫХОДНЫЕ СИГНАЛЫ НА КОНТАКТАХ 0-G1 И 0-G2 (=12 В, 30 МА).</b> Выберите нужное значение: BELL = выход активируется в течение 3 секунд (после последовательной активации входов управления 1-3В и 1-3А), например, когда люди входят в магазин. SERV = выход активируется, когда система достигает заданного количества циклов между обслуживаниями, заданных с помощью меню: INFO > SERV. WARN = выход активируется, когда по крайней мере одно предупреждение остается активным в течение 5 минут. Для снятия аварийного сигнала выполните сброс или выключение питания. CLOS = выход активируется, когда дверь закрыта. OPEN = выход активируется, когда дверь открыта. AIR = выход активируется, когда дверь не закрыта. LAMP = выход активируется, когда дверь движется. CABS = сигнализация занятой кабины (см. меню: ADV > STG1/2/3/4 > CAB) INK = красный сигнал светофора для заблокированных дверей (см. меню: ADV > INK) PWOFF = выход активируется при отсутствии основного электропитания (W128) HAND = выход активируется, когда дверь открывается вручную (см. меню ADV > HAND > NO)	
<b>STG3</b> G3-SETTING	<b>КОМАНДЫ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ КОНТАКТОВ 1-G3 И 1-G4.</b> Выберите нужное значение. NO = нет команд KO = команда открыть (Н.О.) KO2 = команда полуприоритетного открывания (не активна при “Закрыто” на программаторе) KC = команда закрыть (Н.О.) FIRE = команда закрыть (Н.З.) VOPN = (Н.О.) концевой выключатель открывания STEP = пошаговое управление (Н.О.) Замыкание контактов последовательно выполняет открытие (автоматическое закрывание отключено) и закрытие двери. SAM = автоматическая настройка команды выбора функции. Замыкание контактов изменяет режим выбора функции (см. настройки меню: SEL > SAM1 и SEL > SAM2). EMER = аварийное открывание, контакты Н.З. Размыкание контактов открывает дверь. RSET = команда сброса CAB = режим кабины (Н.О.) Замыкание контактов последовательно завершает закрытие двери (отключение контактов 3А / 3В, включение сигнализации для занятой кабины) и активирует открытие двери (включение контактов 3А / 3В, отключение сигнализации для занятой кабины). INKE = команда отключения режима тамбур-шлюз (см. меню: ADV > INK). PART = команда на открывание двери MASTER (см. меню: ADV > SYNC).	NO
<b>STG4</b> G4-SETTING		

### 6.3 SEL (МЕНЮ ВЫБОРА ФУНКЦИЙ)

Чтобы выбрать и настроить следующие параметры, с помощью кнопок ↑ и ↓ выберите в МЕНЮ и нажмите ENTER.

Параметр	Описание	По умолчанию
<b>MODE</b> SELECTOR MODE	Установка режима работы с помощью меню блока управления. Выберите между: NO = отключен OPEN = дверь открыта AUTO = автоматический двухсторонний режим CLOS = дверь закрыта 1D = односторонний режим PA = частичное открывание 1DPA = односторонний режим прохода с частичным открыванием HAND = ручной режим	NO
<b>SECL</b> SELECTOR LOCK	Активация программатора. Выберите между следующими значениями: NO = активирован постоянно LOGO = при нажатии на логотип активируется на 3 секунды TAG = активируется бейджем или цифровым кодом	NO
<b>DLAY</b> DELAY CLOSED DOOR	Установка времени задержки закрывания. Выберите между мин. и макс. значениями: минимальное значение = 1 с максимальное значение = 5 мин	1
<b>TMEM</b> TAG MEMORISE	Программирование бейджа и запись цифрового кода. Выберите: NO = нет записи SMOD = программирование бейджа или запись цифрового кода. OPEN = сохранение бейджа или цифрового кода для приоритетного открытия (как SMOD) - нажмите на ENTER на 1 секунду, на дисплее появится REDY, <b>818XA-0043 / 818XA-0074</b> - поднесите бейдж к программатору (к символу NFC), на дисплее отобразится код бейджа. <b>818XA-0050 / 818XA-0075</b> - нажмите на логотип, введите код (от 1 до 5 знаков), нажмите на логотип для подтверждения, на дисплее появится код (Примечание: цифровой код можно сохранить, только если SECL = TAG), - подождите 2 минуты или нажмите ESC. Примечание: если бейдж или цифровой код не распознаются, на дисплее отображается сообщение UNKN. Вы можете сохранить максимум 50 бейджей и числовых кодов. APP = не используется	NO
<b>TMAS</b> TAG MASTER	Можно создать мастер-бейдж или мастер-код, которые позволят сохранять бейджи или числовые коды без использования меню. Выберите одно из следующих значений: NO = нет записи MMOD = процедура создания мастер-бейджа или мастер-кода, которые позволят сохранять бейджи или коды без использования меню для активации программатора (процедура как SMOD). MOPE = процедура создания мастер-бейджа или мастер-кода, которые позволят сохранять бейджи или коды с приоритетом открывания (процедура аналогична OPEN). Примечание: если бейдж или цифровой код не распознаются, на дисплее отображается UNKN. <b>818XA-0043 / 818XA-0074</b> - Использование мастер-бейджа: - поднесите к программатору мастер-бейдж (к символу NFC), зуммер подаст 2 звуковых сигнала, - по одному поднесите бейджи которые требуется сохранить к программатору (к символу NFC), каждый раз зуммер будет подавать звуковой сигнал в подтверждение записи; - подождите 2 минуты, зуммер подаст 2 звуковых сигнала в конце процедуры сохранения. <b>818XA-0050 / 818XA-0075</b> - Использование мастер-кода: - нажмите на логотип, введите мастер-код и снова нажмите на логотип для подтверждения, зуммер подаст 2 звуковых сигнала; - нажмите на логотип, введите новый код (от 1 до 5 знаков) и снова нажмите на логотип для подтверждения, зуммер подаст звуковой сигнал в подтверждение записи; - подождите 2 минуты, зуммер подаст 2 звуковых сигнала в конце процедуры сохранения. Примечание: если бейдж или код не сохраняются, зуммер не издаёт никаких звуковых сигналов.	NO

Параметр	Описание	По умолчанию
<b>TDEL</b> TAG DELETE	Удаление бейджа или числового кода. Выберите между следующими значениями: NO = без удаления YES = удаление бейджа или числового кода - нажмите кнопку ENTER в течение 1 секунды, на дисплее появится сообщение REDY, <b>818XA-0043 / 818XA-0074</b> - поднесите бейдж к программатору (к символу NFC), на дисплее отобразится код бейджа, <b>818XA-0050 / 818XA-0075</b> - нажмите на логотип, введите код (от 1 до 5 знаков), нажмите на логотип для подтверждения, на дисплее появится код - подождите 20 секунд или нажмите кнопку ESC. Примечание: если бейдж или цифровой код не распознаются, на дисплее отображается	NO
<b>TERA</b> TAG TOTAL ERASE	Удаление всех сохраненных бейджей и цифровых кодов. Выберите из: NO = не удалять YES = удалить все	NO
<b>SAM1</b> SELECTOR AUTOMATIC MODE	Изменение режима работы при замыкании контактов 1-G1 / G2 / G3 / G4. Активируйте режим SAM с помощью меню ADV > STG1/STG2/STG3/STG4 > SAM. Подключите контакт часов к клеммам 1-G1 / G2 / G3 / G4 и выберите одно из значений: OPEN = дверь открыта ABTO = автоматический двунаправленный режим CLOS = дверь закрыта 1D = автоматический односторонний режим HAND = ручное управление	CLOS
<b>SAM2</b> SELECTOR AUTOMATIC MODE	Изменение режима работы при размыкании контакта 1-G1 / G2 / G3 / G4 Активируйте режим SAM с помощью меню ADV > STG1/STG2/STG3/STG4 > SAM. Подключите контакт часов к клеммам 1-G1 / G2 / G3 / G4 и выберите одно из значений: OPEN = дверь открыта ABTO = автоматический двунаправленный режим CLOS = дверь закрыта 1D = автоматический односторонний режим HAND = ручное управление	CLOS
<b>FW</b> FIRMWARE UPGRADE	Порядок программирования программатора функций. Вставьте USB-накопитель в плату управления. В этом меню выберите нужную версию прошивки. Нажимайте ENTER, пока не начнется процедура программирования, которая длится около 30 секунд (на дисплее отображается «WAIT •••»), в конце на дисплее отображается «SAVE». После процедуры извлеките USB-накопитель из платы управления и сохраните его для использования в будущем. Примечание: в случае ошибки программирования или отсутствия прошивки (W103) действуйте следующим образом: отключите источник питания, вставьте USB-накопитель, включите питание и повторите процедуру программирования из этого меню.	----
<b>VER</b> VERSION	Отображение версии прошивки программатора режимов работы(например 0435).	----
<b>TIN</b> TAG INPUT	Вы можете загружать бейджи и цифровые коды, используемые в другой автоматике, которые уже хранятся на USB накопителе. Выберите между следующими значениями: NO = не загружать YES = загрузить бейджи и коды с USB накопителя	NO
<b>TOUT</b> TAG OUTPUT	Вы можете сохранить записанные бейджи и числовые коды на USB накопитель. Выберите между следующими значениями: NO = не сохранять YES = сохранить записанные бейджи и числовые коды на USB накопителе	NO

## 6.4 MEM (МЕНЮ УПРАВЛЕНИЯ ПАМЯТЬЮ)

Чтобы выбрать и настроить следующие параметры, с помощью кнопок ↑ и ↓ выберите в МЕНЮ и нажмите ENTER.

Параметр	Описание	По умолчанию
<b>FSET</b> FACTORY SETTINGS	Восстановление всех настроек до заводских значений. Выберите между значениями: NO = не восстанавливать YES = восстановить заводские настройки.	NO
<b>FW</b> FIRMWARE UPGRADE	Порядок программирования платы управления. Вставьте USB-накопитель в разъем на плате управления. В этом меню выберите нужную версию прошивки. Нажимайте ENTER, пока не начнется процедура программирования, которая длится около 30 секунд (на дисплее отображается «WAIT ••••»), в конце на дисплее отображается «SAVE». После процедуры извлеките USB-накопитель из платы управления и сохраните его для использования в будущем. Примечание: в случае ошибки программирования или отсутствия прошивки (W100) действуйте следующим образом: отключите питание, вставьте USB-накопитель, подайте питание, процедура программирования запускается автоматически.	----
<b>SIN</b> SETTING INPUT	Вы можете загрузить настройки меню, используемые в другой автоматике, уже сохраненные на USB-накопителе. Выберите одно из следующих значений: NO = не загружать YES = загрузить настройки меню с USB-накопителя.	NO
<b>SOUT</b> SETTING OUTPUT	Вы можете сохранить настройки меню используемой автоматики на USB-накопитель. Выберите одно из следующих значений: NO = не сохранять YES = сохранить настройки меню автоматики на USB-накопитель	NO

## 6.5 INFO (МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И ДИАГНОСТИКИ)

Чтобы выбрать и настроить следующие параметры, с помощью кнопок ↑ и ↓ выберите в МЕНЮ и нажмите ENTER.

Параметр	Описание	По умолчанию
<b>VER</b> VERSION	Отображение версии прошивки микроконтроллера платы управления (например = 0120).	----
<b>CYCL</b> CYCLES	Показывает количество выполненных циклов (1 = 1.000 циклов, 9000 = 9.000.000 циклов).	0000
<b>SERV</b> SERVICE SIGNAL	Включение сигнализации о необходимости технического обслуживания. NO = без сигнализации 1 = 1.000 циклов / 9000 = 9.000.000 циклов	0000
<b>LOG</b> INFO OUTPUT	На USB-накопитель (sw80_log.txt) можно сохранить следующую информацию: последние 20 предупреждений, настройки меню и электронные устройства, подключенные к автоматике. Выберите одно из следующих значений: НЕТ = без сохранения ДА = сохранять информацию на USB-накопителе	NO
<b>WARN</b> WARNING LIST	Отображение последних 10 предупреждений (номер предупреждения 0 - последнее): 0.xxx / 1.xxx / 2.xxx / 3.xxx / 4.xxx / 5.xxx / 6.xxx / 7.xxx / 8.xxx / 9.xxx	0.---

дисплей	индикация	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	ПРОВЕРКИ
W001		1 Ошибка энкодера	Проверьте подключение энкодера
W002		1 Короткое замыкание двигателя	Проверьте подключение двигателя
W003		1 Ошибка управления двигателем	Ошибка платы управления
W010		2 Направление движения некорректно	Проверьте наличие препятствий
W011		2 Долгий ход	Проверьте петли и ход створки
W012		2 Короткий ход	Проверьте наличие препятствий
W013		2 Слишком большой угол открывания	Проверьте механические упоры
W100	-	- Ошибка программирования	Проверьте программирование в меню MEM > FW
W103	-	- Ошибка програм-ия программатора	Проверьте программирование в меню SEL > FW
W127	-	- Сброс настроек	Самотестирование автоматики
W128		on Нет электропитания	Проверьте наличие электропитания
W129		1 Нет аккумуляторов	Проверьте подключение аккумуляторов
W130		1 Низкий заряд аккумуляторов	Зарядите или замените аккумуляторы
W140		3 6А сбой самодиагностики	Проверьте подключение радара безопасности
W142		3 8А сбой самодиагностики	Проверьте подключение радара безопасности
W145		4 Перегрев двигателя (первый шаг)	Пониженная скорость движения
W146		4 Перегрев двигателя (второй шаг)	Дверь заблокирована
W150		2 Препятствие при открывании	Проверьте наличие препятствий
W151		2 Препятствие при закрывании	Проверьте наличие препятствий
W152		2 Открытая дверь заблокирована	Проверьте наличие запирающих устройств
W153		2 Закрытая дверь заблокирована	Проверьте наличие запирающих устройств
W156		2 Дверь перемещена вручную	Подождите около 5 секунд
W160		1 Ошибка синхронизации	Проверьте меню ADV > SYNC и ADV > INK
W256		- Включено электропитание	-
W257		- Обновление прошивки	-
W320		on Требуется обслуживани е	Проверьте меню INFO > SERV
W330		1 Согласование двигателя и управления	Подождите 3-30 секунд

## 7. ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА В РАБОТУ АВТОМАТИЧЕСКОЙ РАСПАШНОЙ ДВЕРИ

### 7.1 Предварительные проверки.

По окончании установки переместите дверь вручную и убедитесь, что она двигается плавно и без трения. Проверьте прочность конструкции и надежность всех креплений. Проверьте правильность всех электрических соединений. Убедитесь, что вы установили механический упор для открытого положения створки. До подключения устройств безопасности оставьте перемычку на клеммах безопасности (41-6A, 41-8A).

### 7.2 Подключите электропитание и систему аварийного питания (при наличии).

Примечание: при каждом включении автомата выполняет самотестирование (от 3 до 30 секунд). Первый цикл открывания и закрывания проходит на низкой скорости, чтобы обеспечить автоматическое обучение.

Установите заводские настройки платы управления, выполните в меню:

MEM> FSET> YES (подтвердите, нажав ENTER в течение 1 секунды).

Если дверь с шарнирным рычагом открывается наружу, установите: MENU > ARM > AA.

Если дверь со скользящим рычагом открывается наружу, установите: MENU > ARM > SA1.

Выполните настройки меню, как описано в пункте 6. Используйте кнопку OPEN, чтобы открыть дверь, и проверьте правильность работы двери.

Примечание: автоматика обнаруживает любые препятствия во время закрытия (реверсивное движение) и открывания (остановка).

Если предусмотрен электрозамок двери подключите его к клеммам (-LK \ + LK) платы управления и сделайте настройки в меню ADV, как описано в пункте 5.8.

### 7.3 Поочередно подключайте устройства управления и безопасности (для защиты во время открытия и закрытия двери), как описано в пунктах 5.5, 5.6, и проверяйте правильность работы.

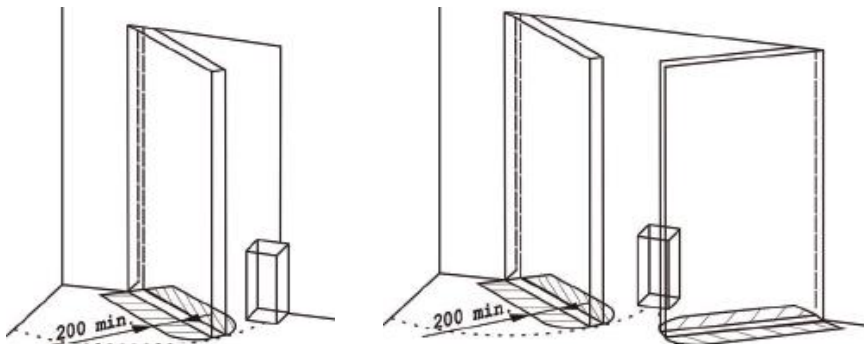
Примечание: убедитесь, что открывание двери надлежащим образом защищено датчиками безопасности в соответствии с требованиями европейского стандарта EN16005 (приложение C), или отрегулируйте скорость в соответствии с европейскими стандартами EN16005 (приложение G), как указано в пункте 5.7.



### 7.4 Если оценка рисков двери допускает эксплуатацию с низким энергопотреблением, внесите корректировки в соответствии с предписаниями европейского стандарта EN16005 (приложение F1), как указано в пункте 5.10.

### 7.5 В конце запуска автоматической системы предоставьте владельцу инструкции, включая все предупреждения и информацию, необходимые для обеспечения безопасной и функциональной работы системы.

Автоматика маркируется наклейками, содержащими всю требуемую информацию по европейским стандартам EN16005 и EN60335-2-103.

Примечание: установщик автоматической распашной двери должен добавить свою собственную наклейку, идентифицирующую установщика.



<b>CAME S.p.A.</b>	<a href="http://www.came.com">www.came.com</a>
Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier TV	
Type: <b>FLUO-SWS3</b> Standard: EN16005	
DRIVE UNIT FOR SWING DOOR	
Input: 100-240V 50/60Hz Power: 70W	
Load: 40Nm S3: 100%	
Tmin: -15°C Tmax: +50°C IP20	
	Lot: 05 - 20 s/n: 0000228
	Year: 2020



## 8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Помимо данного списка, на дисплее могут отображаться предупреждения, описанные в пункте 6.5.

Проблема	Возможные причины	Пути решения
Дверь не открывается и не закрывается.	Нет электропитания (дисплей выкл.).	Проверьте электропитание.
	Короткое замыкание в цепях аксес-в.	Отсоедините все аксессуары от клемм 0-1 и подключайте их по одному (проверьте напряжение 12 В).
	Дверь заблокирована.	Проверьте свободный ход двери
Дверь не выполняет установленные функции.	Неправильно подключен программатор	Проверьте подключение и настройки программатора.
	Срабатывают устройства управления или безопасности.	Отсоедините устройства от платы управления и проверьте работу двери.
Движение не постоянное, или движение в обратном направлении без причины.	Не выполняется самообучение.	Выполните сброс настроек или перезагрузите электропитание
Дверь открывается, но не закрывается.	Сбой при самодиагностике устройств безопасности	Проверьте замыкание контактов 41 -6А и 41 - 8А.
	Не отключена команда управления.	Убедитесь, что датчики открытия не подвержены вибрации, не выполняют ложных срабатываний или не обнаруживают посторонних объектов в поле действия.
	Не работает автозакрывание.	Проверьте настройки программатора.
Не работают устройства безопасности.	Неправильное подключение устройств безопасности к плате управления.	Убедитесь, что устройства безопасности правильно подключены к плате управления, а переключки удалены
Дверь самопроизвольно открывается.	Устройства управления и безопасности нестабильны или обнаруживают движущиеся тела	Убедитесь, что датчики открытия не подвержены вибрации, не выполняют ложных срабатываний или не обнаруживают движущихся объектов в зоне действия.

## 9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМАТИЧЕСКИХ РАСПАШНЫХ ДВЕРЕЙ

Чтобы обеспечить правильную работу и безопасное использование автоматической распашной двери в соответствии с требованиями европейского стандарта EN16005, владелец должен проводить плановое техническое обслуживание квалифицированным персоналом.

За исключением регулярной чистки двери, ответственность за все работы по техническому обслуживанию и ремонту несет квалифицированный персонал.

В следующей таблице перечислены работы по текущему обслуживанию и периодичность их выполнения при обычном режиме эксплуатации. В случае более тяжелых условий эксплуатации или в случае эпизодического использования автоматической распашной двери частота обслуживания может быть соответственно изменена.

Обслуживание	Периодичность
Отключите электропитание и выполните следующие проверки. - Проверьте все винты крепления компонентов автоматики. - Проверьте степень износа петель (при необходимости замените). - Проверьте правильность установки рычага. - Проверьте корректность усилия пружины и настройки режима работы. - Проверьте правильность работы электрозамка при его наличии.	Каждые 6 месяцев или каждые 200 000 циклов.
Подайте электропитание и выполните следующие проверки: - Проверьте правильность работы устройств управления и безопасности. - Проверьте режим низкого энергопотребления, если он используется. - Убедитесь, что зона обнаружения датчиков безопасности соответствует требованиям европейского стандарта EN16005. - Если установлен, проверьте правильность работы электрического замка. - Если установлена, проверьте правильность работы системы аварийного питания (при необходимости замените аккумуляторы).	Каждые 6 месяцев или каждые 200 000 циклов.  Примечание: европейский стандарт EN16005 требует проверки функций безопасности автоматики и устройств безопасности не реже одного раза в год.

Вся информация по техническому обслуживанию, замене, ремонту или обновлению должна быть записана в сопроводительную документацию, как того требует европейский стандарт EN16005, и предоставлена владельцу автоматической распашной двери.

Для ремонта или замены изделий необходимо использовать оригинальные запасные части.

### 9.1 УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковочные материалы (картон, пластик и т. д.) следует утилизировать как твердые бытовые отходы и просто отделить от других отходов для вторичной переработки.

Наши изделия изготавливаются из различных материалов. Большинство из них (алюминий, пластик, железо, электрические кабели) классифицируются как твердые бытовые отходы. Их можно переработать, разделив их перед передачей на авторизованные городские заводы.

В то время как другие компоненты (платы управления, батареи и т. д.) могут содержать опасные загрязнители. Поэтому их необходимо утилизировать в уполномоченных сертифицированных профессиональных службах. Перед утилизацией всегда рекомендуется ознакомиться с конкретными законами, действующими в вашей стране.  
**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫБРАСЫВАТЬ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ.**





[CAME.COM](http://CAME.COM)

**CAME S.P.A.**

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941